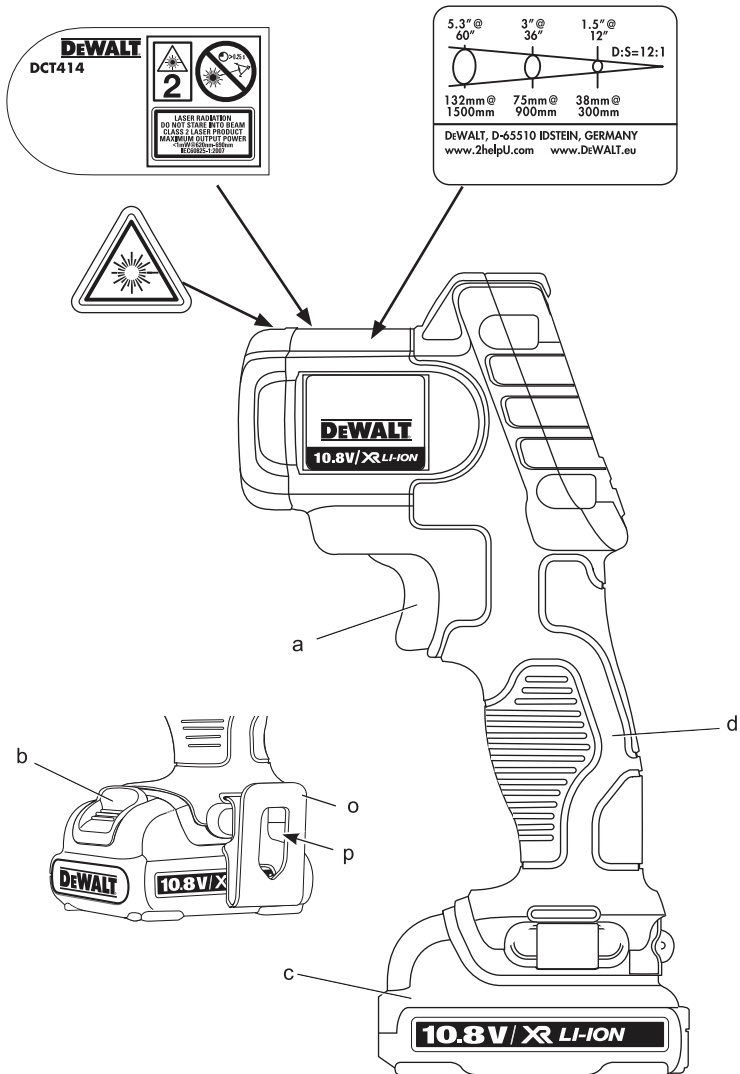

DEWALT®

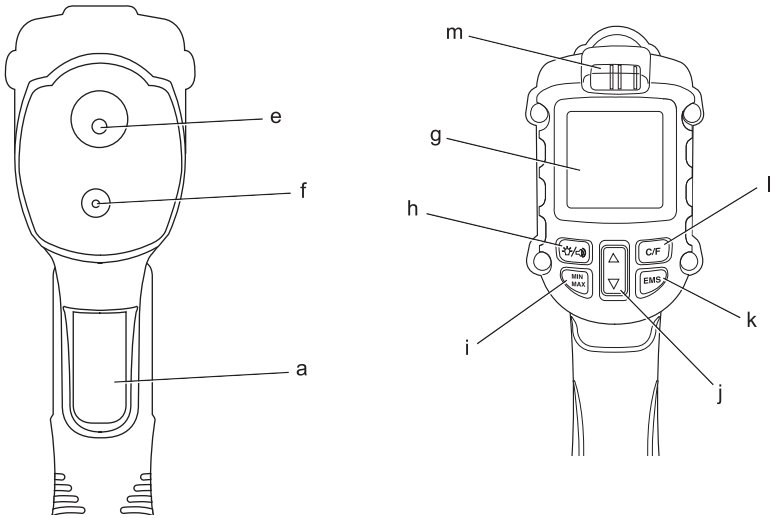
XR LI-ION

| | | |
|---------------------|---|-----------|
| Latviešu | (Tulkojums no rokasgrāmatas oriģinālvalodas) | 6 |
| Русский язык | (Перевод с оригинала инструкции) | 18 |

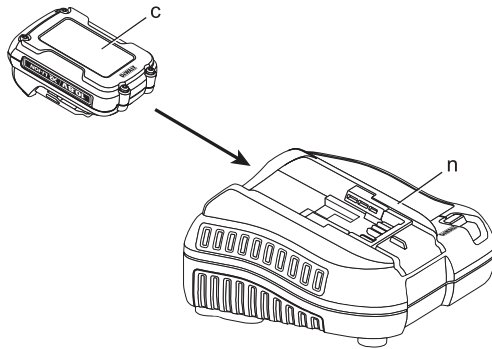
1A. Attēls / Рисунок 1A



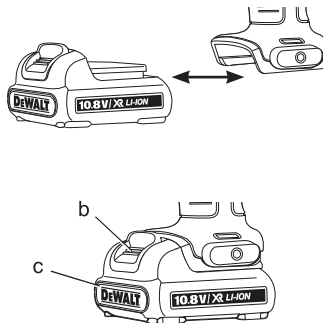
1B. Attēls /
Рисунок 1B



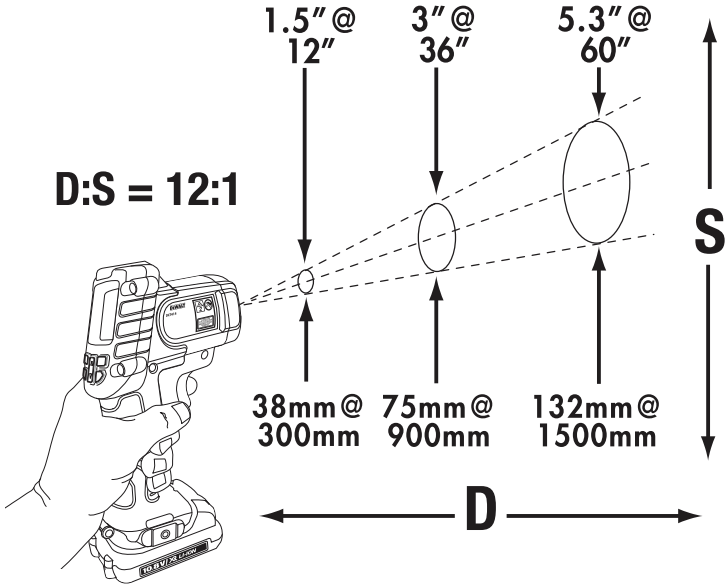
2. Attēls / Рисунок 2



3. Attēls / Рисунок 3



4. Attēls / Рисунок 4



10,8 V BEZVADU INFRASARKANO STARU TERMOMETRS DCT414

Apsveicam!

Jūs izvēlējāties DEWALT instrumentu. DEWALT ir viens no uzticamākajiem profesionālu elektroinstrumentu lietotāju partneriem, jo tam ir ilggadīga pieredze instrumentu izveidē un novatorismā.

Tehniskie dati

| DCT414 | | |
|---|----------|---|
| Spriegums | V_{DC} | 10,8 |
| Veids | | 1 |
| Akumulatora veids | | Litija jonu |
| Izejas jauda | W | 0,5 |
| Attāluma un mērāmā laukuma attiecība | D:S | Aptuveni 12:1 |
| Temperatūras diapazons | °C | No -30 °C līdz 550 °C |
| Starojuma koeficients | | 0,1–1 |
| Starojuma koeficienta regulēšana | | Ik pa 0,01 |
| Precizitāte | | +/-1,5 % vai +/-1,5 °C atkarībā no tā, kura vērtība ir lielāka uz absolūti melna ķermeņa (EMS 0,95) |
| Lāzera jauda | mW | < 1; 2. KLASES LĀZERA IZSTRĀDĀJUMS |
| Lāzera viļņa garums | nm | 620 – 690 |
| Svars (bez akumulatora) | kg | 0,3 |

| Akumulators | DCB123 | DCB125 | DCB127 | |
|-------------------|-------------|-------------|-------------|------|
| Akumulatora veids | Litija jonu | Litija jonu | Litija jonu | |
| Spriegums | V_{AC} | 10,8 | 10,8 | 10,8 |
| Jauda | A_h | 1,5 | 1,3 | 2,0 |
| Svars | kg | 0,2 | 0,2 | 0,2 |

| Lādētājs | DCB100 | | | |
|--|----------|--------------------|--------------------|--------------------|
| Elektrotīkla spriegums | V_{AC} | 230 V | | |
| Akumulatora veids | | Litija jonu | | |
| Akumulatora aptuvenais uzlādes laiks | | 35 min (1,3 Ah) | 40 min (1,5 Ah) | 65 min (2,0 Ah) |
| Svars | kg | 0,30 | | |

| Lādētājs | DCB105 | | | |
|--|----------|--------------------|--------------------|--------------------|
| Elektrotīkla spriegums | V_{AC} | 230 V | | |
| Akumulatora veids | | Litija jonu | | |
| Akumulatora aptuvenais uzlādes laiks | | 25 min (1,3 Ah) | 30 min (1,5 Ah) | 40 min (2,0 Ah) |
| | | 55 min (3,0 Ah) | 70 min (4,0 Ah) | |
| Svars | kg | 0,49 | | |

| Lādētājs | DCB107 | | | |
|--|----------|---------------------|---------------------|--------------------|
| Elektrotīkla spriegums | V_{AC} | 230 V | | |
| Akumulatora veids | | Litija jonu | | |
| Akumulatora aptuvenais uzlādes laiks | | 60 min (1,3 Ah) | 70 min (1,5 Ah) | 90 min (2,0 Ah) |
| | | 140 min (3,0 Ah) | 185 min (4,0 Ah) | |
| Svars | kg | 0,29 | | |

| Lādētājs | DCB112 | | | |
|--|----------|--------------------|---------------------|--------------------|
| Elektrotīkla spriegums | V_{AC} | 230 V | | |
| Akumulatora veids | | Litija jonu | | |
| Akumulatora aptuvenais uzlādes laiks | | 40 min (1,3 Ah) | 45 min (1,5 Ah) | 60 min (2,0 Ah) |
| | | 90 min (3,0 Ah) | 120 min (4,0 Ah) | |
| Svars | kg | 0,36 | | |

Drošinātāji (lādētājam)

| | | |
|------------------------------|-------------------|----------------------------|
| Eiropa | 230 V instrumenti | 10 ampēri, barošanas avotā |
| Apvienotā Karaliste un Īrija | 230 V instrumenti | 3 ampēri, kontaktdakšās |

INFORMĀCIJA PAR LĀZERU

Infrasarkano staru termometrs ir 2. klases lāzera izstrādājums un atbilst 21 CFR 1040.10 un 1040.11, izņemot novirzes saskaņā ar 2007. gada 24. jūnija Paziņojumu Nr. 50 par lāzeriem.

Definīcijas. Ieteikumi par drošību

Turpmāk redzamajās definīcijās izskaidrota signālvārdu nopietnības pakāpe. Lūdzu, izlasiet šo rokasgrāmatu un pievērsiet uzmanību šiem apzīmējumiem.



BĪSTAMI! Norāda draudošu bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, **iestājas nāve vai tiek gūti smagi ievainojumi.**



BRĪDINĀJUMS! Norāda iespējami bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, **var iestāties nāve vai gūt smagus ievainojumus.**



UZMANĪBU! Norāda iespējami bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, **var gūt nelielus vai vidēji smagus ievainojumus.**

IEVĒRĪBAI! Norāda situāciju, kuras rezultātā **negūst ievainojumus, bet, ja to nenovērš, var sabojāt īpašumu.**



Apzīmē elektriskās strāvas trieciena risku.



Apzīmē ugunsgrēka risku.



BRĪDINĀJUMS! Lai ievainojuma risks būtu mazāks, izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.

Vispārīgi instrumenta drošības brīdinājumi



BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības brīdinājumus un norādījumus. Ja netiek ievēroti brīdinājumi un norādījumi, var gūt elektriskās strāvas triecienu, izraisīt ugunsgrēku un/vai gūt smagus ievainojumus.

SAGLABĀJIET VISUS BRĪDINĀJUMUS UN NORĀDĪJUMUS TURPMĀKĀM UZZIŅĀM.

1) DROŠĪBA DARBA ZONĀ

- Rūpējieties, lai darba zona būtu tīra un labi apgaismota. Nesakārtotā un vāji apgaismotā darba zonā var rasties negadījumi.
- Instrumentus nedrīkst darbināt sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā.

- Strādājot ar instrumentu, neļaujiet tuvumā atrasties bērniem un nepiederošām personām.

2) PERSONĪGĀ DROŠĪBA

- Instrumenta lietošanas laikā esat uzmanīgs, skatieties, ko jūs darāt, rīkojieties saprātīgi. Nelietojiet instrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē. Pat viens mirklis neuzmanības instrumentu ekspluatācijas laikā var izraisīt smagus ievainojumus.
- Nesniedzieties pārāk tālu. Vienmēr cieši stāviet uz piemērota atbalsta un saglabājiet līdzsvaru. Tādējādi neparedzētās situācijās daudz labāk varat saglabāt kontroli pār instrumentu.
- Neatļaujiet ekspluatēt instrumentu personām, kas nav apmācītas tā lietošanā vai nepazīna šos norādījumus. Instrumenti ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.
- Veiciet instrumentu apkopi. Pārbaudiet, vai kustīgās detaļas ir pareizi savienotas un nostiprinātas, vai detaļas nav bojātas, kā arī vai nav kāds cits apstāklis, kas varētu ietekmēt instrumenta darbību. Ja instruments ir bojāts, pirms ekspluatācijas tas ir jāsalabo. Daudzu negadījumu cēlonis ir tādi instrumenti, kam nav veikta pienācīga apkope.

3) AKUMULATORA EKSPLUATĀCIJA UN APKOPE

- Uzlādējiet tikai ar ražotāja noteikto lādētāju. Ja ar lādētāju, kas paredzēts vienam akumulatora veidam, tiek lādēts cita veida akumulators, var izcelties ugunsgrēks.
- Lietojiet instrumentus tikai ar paredzētajiem akumulatoriem. Ja izmantojat citus akumulatorus, var rasties ievainojuma un ugunsgrēka risks.
- Kamēr akumulators netiek izmantots, glabājiet to drošā attālumā no metāla priekšmetiem, piemēram, papīra saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai līdzīgiem maziem metāla priekšmetiem, kuri var savienot abas spaiļes. Saskaroties akumulatora spailēm, rodas īssavienojums, kas var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.
- Nepareizas lietošanas gadījumā šķidrums var iztecēt no akumulatora, — nepieskarieties tam. Ja jūs nejausi pieskārties šķidrumam, noskalojiet saskarsmes vietu ar ūdeni. Ja šķidrums

noķļūst acīs, meklējiet arī medicīnisku palīdzību. Šķidrums, kas iztecējis no akumulatora, var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.

4) APKALPOŠANA

- a) **Instrumentam apkopi drīkst veikt tikai kvalificēts remonta speciālists, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas.** Tādējādi tiek saglabāta instrumenta drošība.

Papildu īpaši drošības norādījumi infrasarkanā staru termometriem



BRĪDINĀJUMS! Lāzera radiācijas iedarbība. Neizjauciet un nepārveidojiet infrasarkanā staru termometrus. Instrumentā nav tādu detaļu, kam lietotājs pats var veikt apkopi. Citādi var gūt smagus acu ievainojumus.



BRĪDINĀJUMS! Bīstama radiācija. Kontrolējot, regulējot vai veicot pasākumus, kas šeit nav norādīti, var izraisīt smagu radiācijas starojumu.

- **Infrasarkano staru termometru nedrīkst darbināt sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā.** Instruments rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumu tvaikus.
- **Lietojiet infrasarkanā staru termometru tikai ar paredzētajiem DeWALT akumulatoriem.** Ja izmantosiet citus akumulatorus, var rasties ugunsgrēka risks.
- **Uzglabājiet bezvadu infrasarkanā staru termometru, kas netiek darbināts, vietā, kas nav pieejama bērniem un neapmācītām personām.** Lāzēri ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.
- **Instrumenta remonts un apkope jāveic tikai kvalificētiem remonta speciālistiem. Ja remontu vai apkopi veic nekvalificēti darbinieki, var rasties ievainojuma risks.** Vietējos apkopes centrus sk. pēdējā vākā.
- **Lāzera staru nedrīkst aplūkot ar optiskiem līdzekļiem, piemēram, teleskopu vai teodolītu.** Citādi var gūt smagus acu ievainojumus.
- **Infrasarkano staru termometru nedrīkst novietot tādā pozīcijā, ka citas personas varētu apzināti vai nejauši skatīties lāzera starā.** Citādi var gūt smagus acu ievainojumus.

- **Neizjauciet infrasarkanā staru termometru.** Instrumentā nav tādu detaļu, kam lietotājs pats var veikt apkopi.

- **Nepārveidojiet infrasarkanā staru termometru.** Pārveidojot instrumentu, var izraisīt bīstamu lāzera radiācijas starojumu.

- **Neestrādājiet ar infrasarkanā staru termometru, ja tuvumā ir bērni, kā arī neļaujiet bērniem darboties ar lāzeru.** Citādi var gūt smagus acu ievainojumus.

- **Nedrīkst noņemt vai sabojāt brīdinājuma uzlīmes.** Ja uzlīmes noņem, palielinās radiācijas iedarbības risks.

- **Neizmantojiet infrasarkanā staru termometru termiski apstrādātā vai neapstrādātā ēdiena temperatūras pārbaudei.**

- **Nemēriet ar infrasarkanā staru termometru ķermeņa temperatūru.**



UZMANĪBU! Kontrolējot, regulējot vai veicot pasākumus, kas šeit nav norādīti, var izraisīt smagu radiācijas starojumu.

- **Lai nesabojātu infrasarkanā staru termometru vai pārbaudāmo aprīkojumu, nodrošiniet aizsardzību pret:**

- elektromagnētisko lauku, piemēram, loka metināšanas aparātiem, indukcijas sildītājiem u.c.;




BRĪDINĀJUMS! Šajā ierīcē ir jutīga elektriskā shēma, ko var ietekmēt radio frekvenču elektromagnētiskie lauki. Šāda ietekme ir notikusi, ja izmērītās vērtības ir nestabilas, attēlotās vērtības ievērojami atšķiras un nav iespējams veikt mērījumus. Nedarbiniet ierīci radio raidītāju tuvumā. Ja konkrētā vietā nav iespējams veikt mērījumus, atkārtojiet mērījumus, novietojot termometru citā pozīcijā vai pārvietojot citā vietā.

- elektrostatisko izlādi;
- termotriecienu (ko izraisa krasas apkārtējās temperatūras izmaiņas; lai iegūtu precīzākus rādītājus, nogaidiet 30 minūtes, līdz termometrs ir nostabilizējies).

- **Instrumenta marķējumā var būt šādi simboli.**

V volti

mW milivati

 lāzera brīdinājuma simbols

| | |
|----------|----------------------------|
| nm | vilņa garums nanometros |
| 2 | 2. klases lāzers |
| 3a | 3a. klases lāzers |

BRĪDINĀJUMA UZLĪMES

Ērtības un drošības nolūkā uz infrasarkanu staru termometra ir redzams šāds marķējums (1A. att.).



BRĪDINĀJUMS! LĀZERA STAROJUMS. NESKATIETIES UZ LĀZERA STARU. 2. KLASES LĀZERA IZSTRĀDĀJUMS. MAKSIMĀLĀ IZEJAS JAUDA < 1 mW PIE 620–690 nm.

Apzīmējumi uz instrumenta

Uz instrumenta ir attēlotas šādas piktogrammas:



Pirms ekspluatācijas izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.



Brīdinājuma režīma poga: ar to atlasa brīdinājuma veidu un iestata brīdinājuma augstākās (HAL) un zemākās (LOW) temperatūras robežas.



Min./maks./vid. režīma poga: attēlo zemāko, augstāko vai vidējo temperatūru.



Regulēšanas poga: ar to katram režīmam iestata vajadzīgās vērtības.



EMS režīma poga: ar to iestata starojuma koeficienta vērtību.



C/F režīma poga: ar to iestata temperatūras mērvienību skalu (Celsija vai Fārenheita).

DATUMA KODA NOVĪETOJUMS

Datuma kods, kurā ir norādīts arī ražošanas gads, ir nodrukāts uz korpusa virsmas tajā vietā, kur instruments saskaras ar akumulatoru.

Piemērs:

2014 XX XX
Ražošanas gads

Svarīgi drošības norādījumi visiem akumulatoru lādētājiem

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS. Šajā rokasgrāmatā ir iekļauti svarīgi drošības un ekspluatācijas norādījumi akumulatoru lādētājiem DCB100, DCB105, DCB107 un DCB112.

- Pirms lādētāja izmantošanas izlasiet visus norādījumus un brīdinājuma apzīmējumus uz lādētāja, akumulatora un instrumenta, kurā tiek izmantots akumulators.



BRĪDINĀJUMS! Elektriskās strāvas trieciena risks. Lādētājā nedrīkst iekļūt šķidrums. Var rasties elektriskās strāvas trieciens



UZMANĪBU! Ugunsbīstamība! Lai mazinātu ievainojuma risku, uzlādējiet tikai DeWALT vairākkārt uzlādējamus akumulatorus. Cita veida akumulatori var eksplodēt, izraisot ievainojumus un sabojājot instrumentu.

IEVĒRĪBAI! Dažos gadījumos svešķermeņi var izraisīt īssavienojumu akumulatorā, ja akumulators ir pievienots elektrotīklam. Lādētāja tuvumā nedrīkst novietot vadītspējīgus materiālus, piemēram, slīpēšanas putekļus, metāla skaidas, tērauda vati, alumīnija foliju vai uzkrājušās metāla daļiņas. Ja lādētājā nav ievietots akumulators, lādētājs ir jāatvieno no elektrotīkla. Pirms lādētāja tīrīšanas tas ir jāatvieno no elektrotīkla.

- NEDRĪKST lādēt akumulatoru ar citiem lādētājiem, kas nav norādīti šajā rokasgrāmatā.** Lādētājs ir īpaši paredzēts šī akumulatora uzlādēšanai.
- Šie lādētāji ir paredzēti tikai un vienīgi DeWALT vairākkārt uzlādējamo akumulatoru lādēšanai.** Lietojot tos citiem mērķiem, var izraisīt ugunsgrēka, elektriskās strāvas vai nāvējoša trieciena risku.
- Nepakļaujiet lādētāju lietus vai sniega iedarbībai.**
- Atvienojot lādētāju, neraujiet aiz vada, bet gan aiz kontaktdakšas.** Tādējādi barošanas vada un kontaktdakšas bojājuma risks būs mazāks.
- Pārbaudiet, vai vads ir novietots tā, lai uz tā neuzkāptu, pār to nepakļuptu vai citādi nesabojātu vai nesarautu.**
- Neizmantojiet pagarinājuma vadu, ja vien bez tā nevar iztikt.** Lietojot nepareizu pagarinājuma vadu, var izraisīt ugunsgrēka, elektriskās strāvas vai nāvējoša trieciena risku.
- Uz lādētāja nedrīkst novietot nekādus priekšmetus, kā arī to nedrīkst novietot uz mīkstas pamatnes, lai nenosprostotu ventilācijas atveres un neizraisītu pārlieku pārkaršanu iekšpusē.** Novietojiet lādētāju

vieta, kur nav karstuma avotu. Lādētāja vādināšanu nodrošina atveres korpusa augšpusē un apakšpusē.

- **Nelietojiet lādētāju, ja tā vads vai kontaktdakša ir bojāti** — tie ir nekavējoties jānomaina.
- **Neekspluatējiet vai neizjauciet lādētāju, ja tas ir saņēmis asu triecienu, ticis nomests vai citādi ir bojāts.** Nogādājiet to pilnvarotā apkopes centrā.
- **Lādētāju nedrīkst izjaukt! Ja ir vajadzīga apkope vai remonts, nogādājiet to pilnvarotā apkopes centrā.** Ja tas tiek nepareizi lietots vai no jauna samontēts, var rasties elektriskās strāvas trieciena, nāvējoša trieciena vai aizdegšanās risks.
- Ja barošanas vads ir bojāts, ražotājam, servisa pārstāvim vai līdzvērtīgi kvalificētiem speciālistiem tas ir nekavējoties jānomaina pret jaunu, lai novērstu bīstamību.
- **Pirms lādētāja tīrīšanas tas ir jāatvieno no elektrotīkla. Tādējādi mazinās elektriskās strāvas trieciena risks.** Šis risks nesamazinās, ja izņemat tikai akumulatoru.
- **NEDRĪKST vienlaicīgi saslēgt kopā 2 lādētājus.**
- **Lādētājs ir paredzēts darbībai ar standarta 230 V mājāsaimniecības elektrisko strāvu. Nedrīkst izmantot citu sprieguma daudzumu.** Ievērojiet, ka tas neattiecas uz transportlīdzekļu lādētājiem.

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS

Lādētāji

Lādētājiem DCB100, DCB105, DCB107 un DCB112 ir piemēroti 10,8 V litija jonu akumulatori.

Šie lādētāji nav jānoregulē un ir izstrādāti tā, lai būtu maksimāli vienkārši ekspluatējami.

Uzlādes kārtība (2. att.)

1. Pirms akumulatora ievietošanas pievienojiet lādētāju (n) piemērotai kontaktligzdai.
2. Ievietojiet lādētājā akumulatoru (c). Vienmērīgi mirgo sarkanā (uzlādes) lampiņa, norādot, ka uzlādes gaita ir sākusies.
3. Kad sarkanā gaismiņa deg vienmērīgi, tas liecina, ka uzlāde ir pabeigta. Tagad akumulators ir pilnībā uzlādēts, un to var sākt lietot vai arī atstāt lādētājā.







PIEZĪME. Lai nodrošinātu litija jonu akumulatoru optimālu darbību un maksimālu kalpošanas

laiku, pirms lietošanas uzsākšanas uzlādējiet tos vismaz 10 stundas.

Uzlādes kārtība

Skatiet turpmāko tabulu, lai uzzinātu akumulatora uzlādes statusu.

| Uzlādes statuss – DCB100 un DCB105 | |
|---|------------|
| uzlādē | - - - - |
| pilnībā uzlādēts | _____ |
| karsta/auksta akumulatora uzlādes atlikšana | -- - - - - |
| akumulators ir jānomaina | ***** |

| Uzlādes statuss – DCB107 un DCB112 | |
|---|---|
|  uzlādē | - - - - -  |
|  pilnībā uzlādēts | _____  |
|  karsta/auksta akumulatora uzlādes atlikšana | - - - _____  |

Karsta/auksta akumulatora uzlādes atlikšana

DCB100 UN DCB105

Ja lādētājs konstatē, ka akumulators ir pārāk karsts vai auksts, automātiski tiek aktivizēta karsta/auksta akumulatora uzlādes atlikšana, apturot uzlādēšanu, līdz akumulators ir sasniedzis piemērotu temperatūru. Lādētājs automātiski pārslēdzas akumulatora lādēšanas režīmā. Ar šo funkciju akumulatoram tiek nodrošināts maksimāls kalpošanas laiks.

DCB107 UN DCB112

Ja lādētājs konstatē, ka akumulators ir karsts, tas automātiski atliek uzlādi, līdz akumulators ir atdzisis.

Ja lādētājs konstatē, ka akumulators ir auksts, tas automātiski atliek uzlādi, līdz akumulators ir sasils.

Šajā laikā turpina mirgot sarkanā lampiņa un deg dzeltenā lampiņa.

Tiklīdz akumulators ir atdzisis, dzeltenā lampiņa izdzies, un lādētājs atsāk uzlādes procesu.

XR sērijas instrumenti ar litija jonu akumulatoriem ir aprīkoti ar elektronisku aizsardzības sistēmu, kas aizsargā tos pret pārslodzi, pārkaršanu vai dziļu izlādi.

Ja sāk darboties elektroniskā aizsardzības sistēma, instruments tiek automātiski izslēgts. Šādā gadījumā ievietojiet lādētājā litija jonu akumulatoru un lādējiet to, kamēr tas ir pilnībā uzlādēts.

TIKAI LITIJA JONU AKUMULATORI

Litija jonu akumulatori ir aprīkoti ar elektronisku aizsardzības sistēmu, kas aizsargā tos pret pārslodzi, pārkaršanu vai dziļu izlādi.

Ja sāc darboties elektroniskā aizsardzības sistēma, instruments tiek automātiski izslēgts. Šādā gadījumā ievietojiet lādētājā litija jonu akumulatoru un lādējiet to, kamēr tas ir pilnībā uzlādēts.

Svarīgi drošības norādījumi visiem akumulatoriem

Pasūtot rezerves akumulatoru, jānorāda akumulatora kataloga numurs un spriegums.

Jauns akumulators nav pilnībā uzlādēts. Pirms akumulatora un lādētāja izmantošanas izlasiet turpmākos drošības norādījumus. Pēc tam veiciet norādīto uzlādes kārtību

IZLASIET VISUS NORĀDĪJUMUS

- **Akumulatoru nedrīkst lādēt vai lietot sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrums, gāzu vai putekļu tuvumā.** Ievietojot akumulatoru lādētājā vai izņemot no tā, var uzliesmot putekļi vai izgarojuma tvaiki.
- **NESPIEDIET akumulatoru lādētājā ar spēku. NEPĀRVEIDOJIET akumulatoru tā, lai tas derētu citam lādētājam, kurš nav savietojams, citādi akumulators var sabojāties un izraisīt ievainojumus.** Skatiet tabulu šīs rokasgrāmatas beigās, lai uzzinātu lādētāju un akumulatoru saderības datus.
- **Uzlādējiet akumulatoru tikai ar DeWALT lādētāju.**
- **NEDRĪKST akumulatoru apliet ar ūdeni vai citu šķidrumu vai iegremdēt kādā šķidrumā.**
- **Neuzglabājiet vai nelietojiet instrumentu un akumulatoru vietās, kur temperatūra var sasniegt vai pārsniegt 40 °C (105 °F) (piemēram, vasaras laikā āra nojumēs vai metāla ceļnēs).**



BRĪDINĀJUMS! Nekādā gadījumā neatveriet akumulatoru. Ja akumulatora korpusi ir iekļausis vai bojāts, to nedrīkst ievietot lādētājā. Akumulatoru nedrīkst lauzt, nomest zemē vai bojāt. Neekspluatējiet akumulatoru vai lādētāju, ja tas ir saņēmis asu triecienu, ticis nomests vai citādi ir bojāts (piemēram, caurdurts ar naglu, pārsists ar āmuru, samīdīts). Bojāti akumulatori jānogādā

apkopes centrā, lai tos nodotu pārstrādei.



UZMANĪBU! Kad instruments netiek lietots, tas jānovieto guļus uz stabilas virsmas, no kuras tas nevar nokrist zemē. Dažus instrumentus, kam ir liels akumulators, var novietot stāvus uz tā, taču šādā gadījumā tos var viegli apgāzt.

ĪPAŠI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI LITIJA JONU AKUMULATORIEM

- **Akumulatoru nedrīkst sadedzināt pat tad, ja tas ir stipri bojāts vai pilnībā nolietots.** Akumulators ugunī var eksplodēt. Sadedzinot litija jonu akumulatoru, rodas toksiski izgarojuma tvaiki un materiāli.
- **Ja akumulatora šķidrums nokļūst uz ādas, nekavējoties mazgājiet skarto vietu ar maigu ziepjūdeni.** Ja akumulatora šķidrums nokļūst acī, skalojiet to, tecinot ūdeni pār atvērtu aci 15 minūtes vai tikmēr, kamēr pāriet kairinājums. Ja ir vajadzīga medicīniska palīdzība, ievērojiet, ka akumulatora elektrolīta sastāva ir šķidru organisko karbonātu un litija sāļu maisījums.
- **Atklātu akumulatoru elementu saturs var izraisīt elpošanas ceļu kairinājumu.** Jāieelpo svaigs gaiss. Ja simptomi nepāriet, meklējiet medicīnisku palīdzību.



BRĪDINĀJUMS! Ugunsbīstamība! Akumulatora šķidrums var uzliesmot, nonākot saskarē ar dzirkstelēm vai liesmu.

Transportēšana

DeWALT akumulatori atbilst visiem spēkā esošajiem transportēšanas noteikumiem, ko pieprasa nozarē un ar juridiskajiem standartiem, tostarp ANO ieteikumiem par bīstamu kravu pārvadāšanu, Starptautiskās Gaisa transporta asociācijas (IATA) noteikumiem par bīstamām precēm, Starptautiskajiem jūras noteikumiem par bīstamām precēm (IMDG) un Eiropas līgumam par starptautiskiem bīstamo kravu autopārvadājumiem (ADR). Litija jonu elementi un akumulatori ir pārbaudīti atbilstīgi ANO ieteikumos par bīstamu kravu pārvadāšanu iekļautās pārbaudīšanas un kritēriju rokasgrāmatas 38.8. iedaļai.

Vairumā gadījumu uz DeWALT akumulatoru transportēšanu neattiecas 9. kategorijas bīstamo materiālu klasifikācijas pilnais regulējums. Kopumā ir divi gadījumi, uz kuriem attiecas 9. kategorijas transportēšana:

1. Vairāk nekā divu DeWALT litija akumulatoru pārvadāšana ar gaisa transportu, ja iepakojumā ir tikai akumulatori (bez instrumentiem);
2. Litija akumulatora pārvadāšana ar jebkuru transporta veidu, ja akumulatora enerģijas patēriņš ir lielāks nekā 100 vatstundas (Wh). Uz visu litija jonu akumulatoru iepakojumiem ir norādīts vatstundu patēriņš.

Neskatoties uz to, vai uz pārvadāšanu attiecas minētie noteikumi vai ne, pārvadātājs ir atbildīgs par jaunāko iepakojuma, marķēšanas/atzīmēšanas un dokumentācijas prasību noteikumu pārzināšanu.

Transportējot akumulatorus, var izcelties ugunsgrēks, ja akumulatora spaiļes nejauši nonāk saskarē ar vadītspējīgiem materiāliem. Transportējot akumulatorus, to spaiļēm ir jābūt aizsargātām un izolētām no materiāliem, kas var ar tām saskarties un izraisīt tssavienojumu.

Šajā rokasgrāmatas sadaļā minētā informācija ir sniegta godprātīgi un tiek uzskatīta par pareizu brīdī, kad šis dokuments tika sastādīts.

Tomēr netiek sniegtas ne tiešas, ne netiešas garantijas. Pircējs ir atbildīgs par to, lai viņa rīcība būtu saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem.

Akumulators

AKUMULATORA VEIDS

Modelis DCT414 darbojas ar 10,8 voltu akumulatoru.

Ieteikumi par uzglabāšanu

1. Vispiemērotākā uzglabāšanai ir vēsa un sausa vieta, kurā nav tiešu saules staru un kas nav pārāk karsta un auksta. Lai nodrošinātu akumulatora optimālu darbību un maksimālu kalpošanas laiku, uzglabājiet to istabas temperatūrā.

PIEZĪME. Uzglabāšanas laikā litija jonu akumulatoram jābūt pilnībā uzlādētam.

2. Ja akumulatori vai lādētāji tiek uzglabāti ilglaicīgi, tie nesabojājas. Pareizos apstākļos tos var uzglabāt 5 gadus.

Uzlīmes uz lādētāja un akumulatora

Šajā rokasgrāmatā redzamās piktogrammas tiek papildinātas ar šādām piktogrammām, kas redzamas lādētāja un akumulatora uzlīmēs:



Pirms lietošanas izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.



Uzlādes laiku sk. sadaļā **Tehniskie dati**.



Akumulators tiek lādēts.



Akumulators ir uzlādēts.



Akumulators ir bojāts.



Karsta/auksta akumulatora uzlādes atlikšana.



Neievietojiet akumulatorā elektrību vadošus priekšmetus.



Neuzlādējiet bojātu akumulatoru.



Nepakļaujiet ūdens iedarbībai.



Bojāti vadi ir nekavējoties jānomaina.



Uzlādējiet tikai no 4 līdz 40 °C temperatūrā.



Lietošanai tikai iekštelpās.



Atbrīvojieties no akumulatora videi nekaitīgā veidā.

LI-ION



Uzlādējiet DeWALT akumulatorus tikai ar tiem paredzētajiem DeWALT lādētājiem. Ja ar DeWALT lādētāju uzlādē citu ražotāju akumulatorus, ne DeWALT, tie var eksplodēt vai radīt citus bīstamus apstākļus.



Akumulatoru nedrīkst sadedzināt.

Iepakojuma saturs

Iepakojumā ietilpst:

- 1 infrasarkano staru termometrs
- 1 lādētājs
- 1 akumulators
- 1 piederumu kārba
- 1 lietošanas rokasgrāmata
- 1 izvērsts skats

PIEZĪME. N modeļu komplektācijā neietilpst akumulatori un lādētāji.

- *Pārbaudiet, vai pārvadāšanas laikā nav bojāts instruments, tā detaļas vai piederumi.*
- *Pirms ekspluatācijas veļiet laiku tam, lai pilnībā izlasītu un izprastu šo rokasgrāmatu.*

Starojuma koeficients

Ar starojuma koeficientu apzīmē materiālu enerģijas emisijas raksturlielumus. Vairuma organisko materiālu un krāsotu vai oksidētu virsmu starojuma koeficients ir 0,95, — tas ir instrumenta noklusējuma iestatījums. Ieteicams novērst neprecīzu rādījumu iespējamību, mērot materiālus ar zemu starojuma koeficientu, piemēram, spīdīgas metāla virsmas. Nolimējiet šādas virsmas ar maskējošu lenti vai nokrāsojiet ar matētu melnu krāsu (< 148 °C/ 300 °F) un izmantojiet noklusējuma iestatījumu (0,95). Nogaidiet zināmu laiku, līdz lente vai krāsa sasniedz tādu pašu temperatūru kā virsma zem tās, un tad izmēriet lentes vai krāsas temperatūru.

Ja nav iespējams izmantot ne lenti, ne krāsu, tad mērījumu nobīdes kompensācijai izmantojiet starojuma koeficienta selektoru. Pat, ja starojuma koeficients ir noregulēts, infrasarkanā staru mērījums spīdīgai vai metāliskai virsmai parasti nav pilnīgi precīzs. Bāzes vai salīdzinošo temperatūru var noteikt eksperimentu ceļā, un tikai ar laiku un pieredzi var noteikt vislabākos iestatījumus konkrētiem mērījumiem.

Termometra starojuma koeficientu var noregulēt robežās no 0,1 līdz 1,0, palielinot vai samazinot ik pa 0,01. Skatiet nominālā starojuma koeficienta tabulu šajā rokasgrāmatā. Tabulā norādītās starojuma koeficienta iestatījumu vērtības ir ieteicamas standarta apstākļos, un tās var atšķirties atkarībā no konkrētiem apstākļiem.

PIEZĪME. Šis instruments ir kalibrēts ar 0,95 starojuma koeficientu.

Apraksts (1A., 1B., 2. att.)



BRĪDINĀJUMS! Nedrīkst pārveidot lāzeru vai tā daļas. To var sabojāt vai var gūt ievainojumus.

- slēdzis
- akumulatora atļaišanas poga
- DeWALT 10,8 V litija jonu akumulators
- galvenais rokturis
- infrasarkanā staru sensors
- lāzera/tēmēšanas stars
- šķidro kristālu ekrāns
- brīdinājuma režīma poga

- min./maks./vid. režīma poga
- regulēšanas poga
- EMS režīma poga
- C/F režīma poga
- gaismas diožu indikators
- akumulatora lādētājs
- siksnas āķis
- skrūve

BRĪDINĀJUMA REŽĪMA POGA (h)

Ar šo pogu atlasa brīdinājuma veidu un iestata brīdinājuma augstākās (HAL) un zemākās (LOW) temperatūras robežas.

- 1. brīdinājums** – temperatūra sasniegusi iestatīto robežvērtību, par ko liecina sarkana vai zila gaismas diode (m)
- 2. brīdinājums** – temperatūra sasniegusi iestatīto robežvērtību, par ko liecina skaņas signāls
- 3. brīdinājums** – temperatūra sasniegusi iestatīto robežvērtību, par ko liecina gan gaismas diode, gan skaņas signāls

MIN./MAKS./VID. REŽĪMA POGA (i)

Ar šo pogu attēlo zemāko, augstāko vai vidējo temperatūru.

REGULĒŠANAS POGA (j)

Ar šo pogu katram režīmam iestata vajadzīgās vērtības.

EMS REŽĪMA POGA (k)

Ar šo pogu iestata starojuma koeficienta vērtību.

C/F REŽĪMA POGA (l)

Ar šo pogu iestata temperatūras mērvienību skalu (Celsija vai Fārenheita).

GAISMAS DIOŽU INDIKATORS (m)

Gaismas diožu indikators tiek aktivizēts 1. brīdinājuma un 3. brīdinājuma režīmā.

Zila diode: brīdina par to, ka temperatūra sasniegusi iestatīto **minimālo** robežvērtību.

Sarkana diode: brīdina par to, ka temperatūra sasniegusi iestatīto **maksimālo** robežvērtību.

EKRĀNA IKONAS

Hold – šī ikona parādās tad, kad slēdzis ir atlaists, un liecina par to, ka tas bija pēdējais temperatūras rādījums.

Scan – šī ikona parādās tad, kad slēdzis ir nospiests, un meklē temperatūras atšķirības.

Brīdinājuma iestatījumu ikona – Šī ikona attēlo to brīdinājuma iestatījumu, ko izvēlējaties attēlot ekrānā: krāsaino indikatoru, skaņas signālu vai abus.

F vai C simbols – attēlo izvēlēto temperatūras mērvienību.

Akumulatora ikona – attēlo akumulatora atlikušo jaudu.

PIEZĪME. Akumulatora ikona ekrānā atrodas tieši virs temperatūras rādītāja. Akumulatora atlikušās jaudas līmeni norāda stabiņu skaits. Infrasarkanā staru termometrs darbojas īsu brīdi pēc tam, kad akumulatora jauda ir zema, tomēr stars ātri vien izdzīst. Ievietojot uzlādētu akumulatoru un no jauna ieslēdzot infrasarkanā staru termometru, stars atkal kļūst spilgts.

PAREDZĒTĀ LIETOŠANA

Infrasarkanā staru termometrs paredzēts virsmas temperatūras mērīšanai, nosakot, cik daudz infrasarkanā staru objekts izstaro. Šādā veidā var izmērīt virsmas temperatūru, nepieskaroties pašai virsmai. Instruments ir iepakojumā iesaiņots pilnībā saliktā veidā. Tas ir aprīkots ar ērtas un ātras uzstādīšanas funkcijām.

NELIETOJIET mitros apstākļos vai viegli uzliesmojošu šķidrumu un gāzu klātbūtnē.

Šis infrasarkanā staru termometrs ir profesionālai lietošanai paredzēts instruments.

NELĀUJIET bērniem aiztikt instrumentu. Ja šo instrumentu ekspluatē nepieredzējuši operatori, viņi ir jāuzrauga.

Elektrodrošība

Elektrodzinējs ir paredzēts tikai vienam noteiktam spriegumam. Pārbaudiet, vai akumulatora spriegums atbilst kategorijas plāksnītē norādītajam spriegumam. Pārbaudiet arī to, vai lādētāja spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam.



Šim DeWALT instrumentam ir dubulta izolācija atbilstoši EN 60335, tāpēc nav jālieto iezemēts vads.

Ja barošanas vads ir bojāts, tas ir jānomaina pret īpaši sagatavotu vadu, kas pieejams DeWALT remonta darbnīcās.

Barošanas vada kontaktdakšas nomaiņa (tikai Apvienotajai Karalistei un Īrijai)

Ja ir jāuzstāda jauna barošanas vada kontaktdakša:

- nekaitīgā veidā atbrīvojieties no nederīgās kontaktdakšas;
- pievienojiet brūno vadu pie kontaktdakšas strāvas termināļa;
- pievienojiet zilo vadu pie neitrālā termināļa.



BRĪDINĀJUMS! Vadus nedrīkst pievienot pie zemējuma termināļa.

Ievērojiet uzstādīšanas norādījumus, kas ietilpst labas kvalitātes kontaktdakšu komplektācijā. Ieteicamais drošinātājs: 3 A.

Pagarinājuma vada lietošana

Pagarinājuma vadu nevajadzētu lietot, ja vien bez tā nekādi nevar iztikt. Izmantojiet atzītus pagarinājuma vadus, kas atbilst lādētāja ieejas jaudai (sk. tehniskos datus). Minimālais vadītāja izmērs ir 1 mm²; maksimālais garums ir 30 m.

Ja lietojat kabeļa rulli, vienmēr notiniet vadu no tā pilnībā nost.

SALIKŠANA UN REGULĒŠANA



BRĪDINĀJUMS! Pirms salikšanas un regulēšanas akumulators ir obligāti jāizņem ārā. Pirms akumulatora ievietošanas vai izņemšanas instruments ir jāizslēdz.



BRĪDINĀJUMS! Lietojiet tikai DeWALT akumulatorus un lādētājus.

Akumulatora ievietošana instrumentā un izņemšana no tā (3. att.)



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pirms regulēšanas vai pierīču/piederumu uzstādīšanas un noņemšanas izslēdziet instrumentu un izņemiet no tā akumulatoru.

PIEZĪME. Pārbaudiet, vai akumulators (c) ir pilnībā uzlādēts.

AKUMULATORA IEVIETOŠANA INSTRUMENTA ROKTURĪ

1. Ievietojiet akumulatoru tam paredzētajās roktura sledēs.
2. Bīdīet akumulatoru rokturī, līdz atskan klikšķis un tas nofiksējas.

AKUMULATORA IZŅEMŠANA NO INSTRUMENTA

1. Nospiediet akumulatora atlaišanas pogu (b) un spēcīgi velciet akumulatoru ārā no instrumenta roktura.
2. Ievietojiet akumulatoru lādētājā, kā aprakstīts šīs rokasgrāmatas sadaļā par lādētāju.

Siksnas āķis (papildpiederums, 1A. att.)



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pirms regulēšanas vai pierīču/piederumu uzstādīšanas un noņemšanas izslēdziet instrumentu un izņemiet no tā akumulatoru.



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, NEDRĪKST iekārt instrumentu augstu gaisā vai iekārt siksnas āķī kādu priekšmetu. Ievietiet siksnas āķī TIKAI instrumenta darba siksnu.



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pārbaudiet, vai skrūve, ar ko piestiprināts siksnas āķis, ir cieši pievilkta.

SVARĪGI! Piestiprinot vai nomainot siksnas āķi, izmantojiet tikai komplektācijā iekļauto skrūvi (p). Cieši pievelciet skrūvi.

Lai instrumentu varētu lietot gan ar labo, gan kreiso roku, siksnas āķis (o) var piestiprināt instrumentam vai nu vienā, vai otrā pusē, izmantojot tikai komplektācijā iekļauto skrūvi (p). Tāpat āķis var pavisam noņemt nost no instrumenta, ja tas nav vajadzīgs.

Lai noņemtu siksnas āķi, izskrūvējiet skrūvi (p), ar ko tas ir piestiprināts, tad piestipriniet āķi instrumenta otrā pusē. Cieši pievelciet skrūvi.

EKSPLUATĀCIJA

Eksploatācijas norādījumi



BRĪDINĀJUMS! Vienmēr ievērojiet šos drošības norādījumus un spēkā esošos normatīvos aktus.



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pirms regulēšanas vai pierīču/piederumu uzstādīšanas un noņemšanas izslēdziet instrumentu un izņemiet no tā akumulatoru.

Pareizs roku novietojums (4. att.)



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, **VIENMĒR** turiet roku pareizi, kā norādīts.



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, **VIENMĒR** turiet cieši.

Pareizs rokas novietojums paredz turēt vienu roku uz galvenā roktura, kā norādīts 4. attēlā.

Darbības režīma izvēle (1B. att.)

Pirms infrasarkanā staru termometra ekspluatācijas izlasiet turpmākos norādījumus.

IESTATIET MĒRVIENTĪBU

Nospiediet slēdzi un ieslēdziet instrumentu. Kad ekrānā ir redzama informācija, spiediet C/F pogu, līdz ir iestatīta vajadzīgā temperatūras mērvienība.

IESTATIET STAROJUMA KOEFICIENTU

Nospiediet slēdzi un ieslēdziet instrumentu. Kad ekrānā ir redzama informācija, spiediet EMS pogu, lai noregulētu starojuma koeficientu. Ekrānā mirgo EMS ikona, ar augšupvērsto vai lejupvērsto bultiņu izvēlieties starojuma koeficientu. Skatiet tabulu, lai atlasītu pareizo starojuma koeficientu. Ievērojiet, ka starojuma koeficientu var samazināt vai palielināt ik pa 0,01.

NOMINĀLĀ STAROJUMA KOEFICIENTA TABULA

| MATERIĀLS | VĒRTĪBA | MATERIĀLS | VĒRTĪBA |
|------------------|---------|-------------|---------|
| Noklusējuma**** | 0,95 | Svins* | 0,50 |
| Alumīnijs* | 0,30 | Elļa | 0,94 |
| Azbests | 0,95 | Krāsa | 0,93 |
| Asfalts | 0,95 | Plastmasa** | 0,95 |
| Misīns* | 0,50 | Gumija | 0,95 |
| Keramika | 0,95 | Smiltis | 0,90 |
| Betons | 0,95 | Tērauds* | 0,80 |
| Varš* | 0,60 | Ūdens | 0,93 |
| Stikls (plāksne) | 0,85 | Koksne*** | 0,94 |
| Dzelzs* | 0,70 | | |

* Oksidēts

** Gaismu necaurlaidīgs, vairāk nekā 20 jūdzes

*** Dabīgs

**** Rūpnīcas iestatījums

IESTATIET BRĪDINĀJUMA VEIDU UN AUGSTĀKO/ZEMĀKO TEMPERATŪRU

1. Nospiediet slēdzi un ieslēdziet instrumentu.

2. Nospiediet ALM pogu.
3. Ekrānā mirgo ALM ikona, ar augšupvērsto vai lejupvērsto bultiņu izvēlieties brīdinājuma veidu.
 1. brīdinājums – temperatūra sasniegusi iestatīto robežvērtību, par ko liecina sarkana vai zila gaismas diode (m)
 2. brīdinājums – temperatūra sasniegusi iestatīto robežvērtību, par ko liecina sarkanā signāls
 3. brīdinājums – temperatūra sasniegusi iestatīto robežvērtību, par ko liecina gan gaismas diode, gan sarkanā signāls
4. Vēlreiz nospiediet ALM pogu, lai apstiprinātu iestatījumu.
5. Tagad mirgo HAL (augstas temperatūras brīdinājums). Ar augšupvērsto vai lejupvērsto bultiņu izvēlieties augstākās temperatūras robežvērtību. Tiklīdz temperatūra ir par to augstāka, tiek aktivizēts brīdinājums.
6. Nospiediet ALM pogu. Tagad mirgo LAL (zemas temperatūras brīdinājums). Ar augšupvērsto vai lejupvērsto bultiņu izvēlieties zemākās temperatūras robežvērtību. Tiklīdz temperatūra ir par to zemāka, tiek aktivizēts brīdinājums.
7. Vēlreiz nospiediet ALM pogu, lai atgrieztos galvenajā ekrānā.
8. Tagad var sākt mērīt temperatūru.

ATTĀLUMA UN MĒRĀMĀ LAUKUMA ATTĪCĪBA (4. ATT.)

Infrasarkano staru termometra stars tiek izkliedēts konusa veidā — jo tālāk termometrs atrodas no objekta, jo lielāks laukums tiek izmērīts. Infrasarkanā staru termometra attāluma un mērāmā laukuma attiecība ir 12:1, proti, objektam, kas atrodas 300 mm attālumā, tiek izmērīts 25 mm liels laukums utt. Lai mērījumi būtu precīzi, mērāmajam objektam jābūt lielākam par mērāmo laukumu.

GALVENIE PASĀKUMI, JA NEIZDODAS VEIKT MĒRĪJUMUS

1. Nolīmējiet ļoti atstarojošas virsmas ar maskējošu lenti vai nokrāsojiet ar matētu melnu krāsu (izmantojiet noklusējuma iestatījumu (0,95)).
2. Pārbaudiet, vai starojuma koeficients atbilst mērāmā materiāla veidam. Skatiet sadaļas **Starojuma koeficients** un **Nominālā starojuma koeficienta tabula**.

3. Ja materiāls ir ļoti netīrs u.tml., notīriet to pirms mērīšanas.

leiteikumi par lietošanu

- Lietojiet vienīgi 10,8 V DeWALT litija jonu akumulatoru.
- Akumulatoram jābūt labā darba stāvoklī. Ja mirgo akumulatora ikona, akumulators ir jāuzlādē.
- Lai paildzinātu akumulatora kalpošanas laiku, neturiet nospiestu infrasarkanā staru termometra slēdzi laikā, kad neveicat mērījumus.

APKOPE

Šis DeWALT instruments ir paredzēts ilglaicīgam darbam ar mazāko iespējamo apkopi. Nepārtraukti nevainojama darbība ir atkarīga no pareizas instrumenta apkopes un regulāras tīrīšanas.



BRĪDINĀJUMS! *Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pirms regulēšanas vai pierīču/piederumu uzstādīšanas un noņemšanas izslēdziet instrumentu un izņemiet no tā akumulatoru.*

Lietotājs pats nevar veikt lādētāja un infrasarkanā staru termometra apkopi. Lādētājā un infrasarkanā staru termometrā nav tādu detaļu, kam lietotājs pats var veikt apkopi.

Problēmu novēršana

JA INFRASARKANO STARU TERMOMETRU NEVAR IESLĒGT

- Pārbaudiet, vai 10,8 V akumulators ir uzlādēts.
- Infrasarkanā staru termometru drīkst uzglabāt līdz 85 °C (185 °F) temperatūrai, tomēr tajā iebūvētais aizsargslēdzis neļauj to darbināt temperatūrā, kas pārsniedz 40 °C (104 °F). Ja infrasarkanā staru termometrs ir uzglabāts ļoti karstā vidē, nogaidiet, līdz tas atdziest. Tomēr termometrs netiek bojāts, ja tiek nospiests ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis pirms termometra atdzišanas līdz normālai darba temperatūrai.



Eļļošana

Šis instruments nav papildus jāeļļo.



Tīršana



BRĪDINĀJUMS! Instrumenta detaļu tīršanai, kas nav no metāla, nedrīkst izmantot šķīdinātājus vai citas asas ķīmiskas vielas. Šīs ķīmiskās vielas var sabojāt šo detaļu materiālu. Lietojiet tikai ziepjūdeni samērcētu lupatiņu. Nekādā gadījumā nepieļaujiet, lai instrumentā iekļūst šķidrums; instrumentu nedrīkst iegremdēt šķīdumā.

NORĀDĪJUMI LĀDĒTĀJA TĪRŠANAI



BRĪDINĀJUMS! Elektriskās strāvas trieciena risks. Pirms lādētāja tīršanas tas ir jāatvieno no maiņstrāvas avota. Netīrumus un smērvielas no lādētāja ārējās virsmas var notīrīt ar lupatiņu vai mīkstu birstīti, kam nav metāla saru. Neizmantojiet ūdeni vai tīršanas līdzekļus.

Papildpiederumi



BRĪDINĀJUMS! Tā kā citi piederumi, kurus DeWALT, nav ieteicis un nepiedāvā, nav pārbaudīti lietošanai ar šo instrumentu, var rasties bīstami apstākļi, ja tos lietošiet. Lai mazinātu ievainojuma risku, šim instrumentam lietojiet tikai DeWALT ieteiktos piederumus

Lai iegūtu sīkāku informāciju par attiecīgajiem piederumiem, sazinieties ar tuvāko pārstāvi.

Vides aizsardzība



Dalīta atkritumu savākšana. Šo izstrādājumu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem.

Ja konstatējat, ka šis DeWALT instruments ir jānomaina pret jaunu vai tas jums vairāk nav vajadzīgs, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem. Nododiet šo izstrādājumu daļītai savākšanai un šķirošanai.



Lietotu izstrādājumu un iepakojuma daļiņu savākšana ļauj materiālus pārstrādāt un izmantot atkārtoti. Izmantojot pārstrādātus materiālus, tiek novērsta dabas piesārņošana un samazināts pieprasījums pēc izejmateriāliem.

Vietējos noteikumos var būt noteikts, ka, iegādājoties jaunu izstrādājumu, komunālo atkritumu savākšanas punktiem vai izplatītājam ir daļīti jāsavāc sadzīves elektriskie izstrādājumi.

DeWALT nodrošina DeWALT izstrādājumu savākšanu un otrreizēju pārstrādi, ja tiem ir beidzies ekspluatācijas laiks. Lai izmantotu šī pakalpojuma priekšrocības, lūdzu, nogādājat savu izstrādājumu kādā no remonta darbnīcām, kas to savāks jūsu vietā.

Jūs varat noskaidrot tuvāko pilnvaroto remonta darbnīcu, sazinoties ar vietējo DeWALT biroju, kura adrese norādīta šajā rokasgrāmatā. DeWALT remonta darbnīcu saraksts, pilnīga informācija par mūsu pēcpārdošanas pakalpojumiem un kontaktinformācija ir pieejama tīmekļa vietnē www.2helpU.com.



Uzlādējams akumulators

Šis ilglaicīgs darbības akumulators jāuzlādē, kad tas vairs nenodrošina pietiekami lielu jaudu, salīdzinot ar jaudu pirms tam. Kad tā ekspluatācijas laiks ir beidzies, no tā ir jāatbrīvojas veidā:

- izlādējiet akumulatoru pilnībā, pēc tam izņemiet to no instrumenta;
- Litija jonu elementus iespējams pārstrādāt. Nogādājat tos savam pārstāvim vai vietējai pārstrādes iestādei. Savāktie akumulatori tiek pareizi otrreizēji pārstrādāti vai likvidēti.

10,8 В АККУМУЛЯТОРНЫЙ ИНФРАКРАСНЫЙ ТЕРМОМЕТР DCT414

Поздравляем Вас!

Вы выбрали электрический инструмент фирмы DEWALT. Тщательная разработка изделий, многолетний опыт фирмы по производству инструментов, различные усовершенствования сделали инструменты DEWALT одними из самых надежных помощников для профессионалов.

Технические характеристики

| DCT414 | | |
|--|--------------|--|
| Напряжение питания | В пост. тока | 10,8 |
| Тип | | 1 |
| Тип аккумулятора | | Li-Ion |
| Выходная мощность | Вт | 0,5 |
| Расстояние до пятна | D:S | Приблизительно 12:1 |
| Рабочая температура | °C | -30 °C до 550 °C |
| Излучательная способность | | 0,1-1 |
| Регулируемость излучательной способности с | | шагом в 0,01 |
| Точность | | +/-1,5% или +/-1,5 °C, чего больше на излучателе черного тела (EMS 0,95) |
| Мощность лазерного излучателя | мВт | < 1, ЛАЗЕРНЫЙ ПРОДУКТ КЛАССА 2 |
| Длина волны лазера | нм | 620 – 690 |
| Вес (без аккумулятора) | кг | 0,3 |

| Аккумуляторная батарея | DCB123 | DCB125 | DCB127 | |
|------------------------|--------------------|--------|--------|-----|
| Тип аккумулятора | Li-Ion | Li-Ion | Li-Ion | |
| Напряжение | В перем. тока 10,8 | 10,8 | 10,8 | |
| Емкость | Ач | 1,5 | 1,3 | 2,0 |
| Вес | кг | 0,2 | 0,2 | 0,2 |

| Зарядное устройство DCB100 | | | |
|--|-----------------|-----------------|-----------------|
| Напряжение сети | | | |
| В перем. тока | | 230 В | |
| Тип аккумулятора | | | |
| Li-Ion | | | |
| Приблизительное время зарядки аккумулятора | 35 мин (1,3 Ач) | 40 мин (1,5 Ач) | 65 мин (2,0 Ач) |
| батареи | | | |
| Вес | кг | 0,30 | |

| Зарядное устройство DCB105 | | | |
|--|-----------------|-----------------|-----------------|
| Напряжение сети | | | |
| В перем. тока | | 230 В | |
| Тип аккумулятора | | | |
| Li-Ion | | | |
| Приблизительное время зарядки аккумулятора | 25 мин (1,3 Ач) | 30 мин (1,5 Ач) | 40 мин (2,0 Ач) |
| батареи | | | |
| | 55 мин (3,0 Ач) | 70 мин (4,0 Ач) | |
| Вес | кг | 0,49 | |

| Зарядное устройство DCB107 | | | |
|--|------------------|------------------|-----------------|
| Напряжение сети | | | |
| В перем. тока | | 230 В | |
| Тип аккумулятора | | | |
| Li-Ion | | | |
| Приблизительное время зарядки аккумулятора | 60 мин (1,3 Ач) | 70 мин (1,5 Ач) | 90 мин (2,0 Ач) |
| батареи | | | |
| | 140 мин (3,0 Ач) | 185 мин (4,0 Ач) | |
| Вес | кг | 0,29 | |

| Зарядное устройство DCB112 | | | |
|--|-----------------|------------------|-----------------|
| Напряжение сети | | | |
| В перем. тока | | 230 В | |
| Тип аккумулятора | | | |
| Li-Ion | | | |
| Приблизительное время зарядки аккумулятора | 40 мин (1,3 Ач) | 45 мин (1,5 Ач) | 60 мин (2,0 Ач) |
| батареи | | | |
| | 90 мин (3,0 Ач) | 120 мин (4,0 Ач) | |
| Вес | кг | 0,36 | |

Минимальные электрические предохранители

(Зарядное устройство):

Инструменты 230 В 10 ампер, электросеть

СВЕДЕНИЯ О ЛАЗЕРЕ

Инфракрасный термометр является лазерным продуктом Класса 2 и соответствует 21 CFR 1040.10 и 1040.11 за исключением отклонений согласно лазерному уведомлению №50 от 24 июня 2007 г.

Определения: Предупреждения безопасности

Следующие определения указывают на степень важности каждого сигнального слова. Прочтите руководство по эксплуатации и обратите внимание на данные символы.



ОПАСНО: Означает чрезвычайно опасную ситуацию, которая приводит к смертельному исходу или получению тяжелой травмы.



ВНИМАНИЕ: Означает потенциально опасную ситуацию, которая может привести к смертельному исходу или получению тяжелой травмы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Означает потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению травмы легкой или средней тяжести.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Означает ситуацию, не связанную с получением телесной травмы, которая, однако, может привести к повреждению инструмента.



Риск поражения электрическим током!



Огнеопасность!



ВНИМАНИЕ: Внимательно прочтите руководство по эксплуатации для снижения риска получения травмы.

Общие правила безопасности при работе с инструментами



ВНИМАНИЕ! Внимательно прочтите все инструкции по безопасности и руководство по эксплуатации. Несоблюдение всех перечисленных ниже правил безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или получению тяжелой травмы.

СОХРАНИТЕ ВСЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ И ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1) БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕГО МЕСТА

- Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте хорошее освещение.** Плохое освещение или беспорядок на рабочем месте может привести к несчастному случаю.
- Не используйте инструмент, если есть опасность возгорания или взрыва, например, вблизи легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.**
- Во время работы с инструментом не подпускайте близко детей или посторонних лиц.**

2) ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- При работе с инструментом будьте внимательны, следите за тем, что Вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте инструмент, если Вы устали, а также находясь под действием алкоголя или понижающих реакцию лекарственных препаратов и других средств. Малейшая неосторожность при работе с инструментами может привести к серьезной травме.**
- Работайте в устойчивой позе. Всегда твердо стойте на ногах, сохраняя равновесие. Это позволит Вам не потерять контроль при работе с инструментом в непредвиденной ситуации.**
- Не допускайте посторонних лиц, не знакомых с инструментом или данными инструкциями по технике безопасности, к работе данным инструментом. Инструменты**

представляют опасность в руках неопытных пользователей.

- d) **Регулярно проверяйте исправность инструмента. Проверяйте точность совмещения и легкость перемещения подвижных частей, целостность деталей и любых других элементов инструмента, воздействующих на его работу. Не используйте неисправный инструмент, пока он не будет полностью отремонтирован.** Большинство несчастных случаев являются следствием недостаточного технического ухода за инструментом.

3) ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АККУМУЛЯТОРНЫХ ИНСТРУМЕНТОВ И ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД

- a) **Заряжайте аккумулятор зарядным устройством указанной производителем марки.** Зарядное устройство, которое подходит к одному типу аккумуляторов, может создать риск возгорания в случае его использования с аккумуляторами другого типа.
- b) **Используйте инструменты только с предназначенными для них аккумуляторами.** Использование аккумулятора какой-либо другой марки может привести к возникновению пожара и получению травмы.
- c) **Держите не используемый аккумулятор подальше от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы, и других мелких металлических предметов, которые могут замкнуть контакты аккумулятора.** Короткое замыкание контактов аккумулятора может привести к получению ожогов или возникновению пожара.
- d) **В критических ситуациях из аккумулятора может вытечь жидкость (электролит); избегайте контакта с кожей. Если жидкость попала на кожу, смойте ее водой. Если жидкость попала в глаза, обращайтесь за медицинской помощью.** Жидкость, вытекающая из аккумулятора, может вызвать раздражение или ожоги.

4) ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- a) **Ремонт Вашего инструмента должен производиться только квалифицированными**

специалистами с использованием идентичных запасных частей. Это обеспечит безопасность Вашего инструмента в дальнейшей эксплуатации.

Дополнительные правила безопасности при работе с инфракрасными термометрами



ВНИМАНИЕ: Лазерное излучение. Не разбирайте и не модифицируйте инфракрасный термометр. Внутри нет обслуживаемых пользователем деталей. Это может привести к серьезному поражению глаз.



ВНИМАНИЕ: Опасность облучения. Использование иных средств управления или регулирующих устройств или нарушение инструкций, обозначенных в данном руководстве по эксплуатации, может привести к опасному радиационному облучению.

- **Не используйте инфракрасный термометр, если есть опасность возгорания или взрыва, например, вблизи легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** В процессе работы инструмент создает искровые разряды, которые могут воспламенить пыль или горючие пары.
- **Используйте инфракрасный термометр только с предназначенными для него аккумуляторами DeWALT.** Использование аккумуляторов иного типа может привести к возникновению пожара.
- **Храните инфракрасный термометр в месте, недоступном для детей и посторонних лиц.** Лазерные приборы представляют опасность в руках неопытных пользователей.
- **Ремонт инструмента должен производиться только квалифицированным ремонтным персоналом.** Ремонт или техническое обслуживание, произведенное неквалифицированным персоналом, может привести к получению травмы. Адреса сервисных центров см.

на задней обложке данного руководства по эксплуатации.

- **Ни в коем случае не рассматривайте лазерный луч через оптические приборы, такие как телескоп или теодолит.** Это может привести к серьезному поражению глаз.
- **Никогда не устанавливайте инфракрасный термометр в положении, при котором возможно умышленное или случайное попадание лазерного луча в глаза.** Это может привести к серьезному поражению глаз.
- **Ни в коем случае не разбирайте инфракрасный термометр!** Внутри нет обслуживаемых пользователем деталей.
- **Ни в коем случае не видоизменяйте инфракрасный термометр.** Модификация данного прибора может стать причиной опасного лазерного облучения.
- **Никогда не используйте инфракрасный термометр в присутствии детей и не позволяйте детям пользоваться инструментом.** Это может привести к серьезному поражению глаз.
- **Никогда не снимайте и не стирайте с прибора предупреждающие этикетки.** Отсутствие этикеток повышает риск облучения.
- **Никогда не используйте инфракрасный термометр для измерения температур во время приготовления пищи.**
- **Никогда не используйте инфракрасный термометр для измерения температуры тела.**



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Использование иных средств управления или регулирующих устройстве или нарушение инструкций, обозначенных в данном руководстве по эксплуатации, может привести к опасному радиационному облучению.

- Во избежание поломки инфракрасного термометра или оборудования во время проведения испытаний, защитите их от следующих факторов:

– Электромагнитные поля, например, при электродуговой сварке, от

индукционного электронагревателя и пр.




ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Электронная схема этого устройства чувствительна к воздействию внешних электромагнитных полей. Такое влияние может проявляться в нестабильности измеряемых параметров, в том, что выводимые на дисплей значения могут сильно отличаться от реальных и выполнить измерения будет просто невозможно. Старайтесь избегать работы вблизи радиопередатчиков. Если в каком-то месте невозможно выполнить измерения, проведите замеры еще раз с разным положением термометра или в другом месте.

- Разряд электростатического электричества.
- Температурный шок (вызванный резкими изменениями окружающей температуры – для высокой точности работы термометра, перед использованием оставьте его на 30 минут для стабилизации).

- На этикетках Вашего инструменте могут иметься следующие знаки:

- V вольт
- mW милливатт
-  предупреждающий символ лазера
- nm длина волны в нанометрах
- 2 Лазер Класса 2
- 3a Лазер Класса 3a

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ЭТИКЕТКИ:

Для Вашего удобства и безопасности, на Вашем инфракрасном термометре имеется следующая этикетка (Рис. 1А):



ВНИМАНИЕ: ЛАЗЕРНОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ. НЕ СМОТРИТЕ НА ЛАЗЕРНЫЙ ЛУЧ. ЛАЗЕРНЫЙ ПРОДУКТ КЛАССА 2. МАКСИМАЛЬНАЯ ВЫХОДНАЯ МОЩНОСТЬ < 1 мВт @ 620 – 690 нм.

Маркировка инструмента

На инструменте имеются следующие знаки:



Перед использованием внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации.



Кнопка режима сигнализации: Используется для выбора типа сигнала и установки высокого (HAL) и низкого (LAL) температурного предела для сигнализации.



Кнопка Min/Max/Avg: Показывает самую низкую, самую высокую или среднюю температуру.



Клавиша настройки: Используется с каждой из режимных кнопок для установки нужного значения.



Кнопка режима EMS: Установка величины излучательной способности.



Кнопка режима C/F: Используется для установки температурной шкалы (Цельсия или Фаренгейта).

МЕСТО ПОЛОЖЕНИЯ КОДА ДАТЫ

Код даты, который также включает год производства, напечатан на поверхности корпуса, которая образует крепежное соединение между инструментом и аккумулятором.

Пример:

2014 XX XX
Год изготовления

Важные инструкции по безопасности для всех зарядных устройств

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ:

В данном руководстве содержатся важные инструкции по технике безопасности для зарядных устройств DCB100, DCB105, DCB107 и DCB112.

- Перед началом эксплуатации зарядного устройства прочитайте все инструкции и ознакомьтесь с предупредительными символами на зарядном устройстве, аккумуляторе и продукте, работающем от аккумулятора.



ВНИМАНИЕ: Опасность поражения электрическим током. Не допускайте попадания жидкости внутрь

зарядного устройства. Это может привести к поражению электрическим током.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность получения ожога. Для снижения риска получения травмы, заряжайте только аккумуляторы марки DeWALT. Аккумуляторы других марок могут взорваться, что приведет к получению травмы или повреждению инструмента.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

В определенных условиях, когда зарядное устройство подключено к электросети, оно может быть закорочено посторонним материалом. Не допускайте попадания токопроводящих материалов, таких как шлифовальная пыль, металлическая стружка, стальная проволока, алюминиевая фольга или слой металлических частиц в гнезда зарядного устройства. Всегда отключайте зарядное устройство от электросети, если в его гнезде нет аккумулятора. Отключайте зарядное устройство от электросети перед чисткой.

- **НЕ ПЫТАЙТЕСЬ** заряжать аккумулятор зарядными устройствами марок, не указанных в данном руководстве. Зарядное устройство и аккумулятор специально разработаны для совместного применения.
- **Данные зарядные устройства не предусмотрены для зарядки аккумуляторов других марок, кроме DeWALT.** Попытка зарядить аккумулятор другой марки может привести к риску возникновения пожара, поражения электрическим током или смерти от электрического тока.
- **Не подвергайте зарядное устройство воздействию дождя или снега!**
- **Отключайте зарядное устройство от электросети, вынимая вилку из розетки, а не потянув за кабель!** Это снизит риск повреждения электрической вилки и кабеля.

- **Располагайте кабель таким образом, чтобы на него нельзя было наступить, споткнуться о него, или иным способом повредить или сильно натянуть!**
- **Используйте удлинительный кабель только в случае крайней необходимости!** Использование несоответствующего удлинительного кабеля может создать риск возникновения пожара, поражения электрическим током или смерти от электрического тока.
- **Не кладите на верхнюю часть зарядного устройства какой-либо предмет и не ставьте зарядное устройство на мягкую поверхность, это может блокировать вентиляционные прорезы и вызвать чрезмерный внутренний нагрев!** Располагайте зарядное устройство вдали от источника тепла. Вентиляция зарядного устройства происходит через прорезы, устроенные в верхней и нижней частях кожуха.
- **Не эксплуатируйте зарядное устройство, если его кабель или вилка повреждены** – сразу же замените поврежденные детали.
- **Не эксплуатируйте зарядное устройство, если оно получило повреждение вследствие сильного удара или падения или иного внешнего воздействия!** Обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
- **Не разбирайте зарядное устройство самостоятельно; обращайтесь в авторизованный центр для проведения технического обслуживания или ремонта!** Неправильная сборка может привести к риску поражения электрическим током или смерти от электрического тока.
- **В случае повреждения электрического кабеля для предотвращения получения травмы он должен быть немедленно заменен производителем, его сервисным агентом или другим квалифицированным специалистом.**
- **Перед каждой операцией чистки отключайте зарядное устройство от электросети. Это снизит риск поражения электрическим током.** Извлечение аккумулятора из зарядного устройства не приводит к снижению

этого риска.

- **НИКОГДА** не пытайтесь подключать 2 зарядных устройства одновременно!
- **Зарядное устройство рассчитано на работу от стандартной бытовой электросети напряжением 230 В. Не пытайтесь подключать его к источнику с другим напряжением.** Данное указание не относится к автомобильному зарядному устройству.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ

Зарядные устройства

Зарядные устройства DCB100, DCB105, DCB107 и DCB112 работают с ионно-литиевыми аккумуляторами 10,8 В.

Данные зарядные устройства не требуют регулировки и являются наиболее простыми в эксплуатации.

Процедура зарядки (Рис. 2)




1. Подключите вилку зарядного устройства (n) к соответствующей сетевой розетке прежде, чем вставить аккумулятор.
2. Вставьте аккумулятор (k) в зарядное устройство. Красный индикатор зарядки начнет непрерывно мигать, указывая на начало процесса зарядки.
3. После завершения зарядки красный индикатор переходит в режим непрерывного свечения. Аккумулятор полностью заряжен и его можно использовать с инструментом или оставить в зарядном устройстве.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для обеспечения максимальной производительности и срока службы ионно-литиевых аккумуляторов, перед первым использованием следует полностью зарядить аккумуляторную батарею.

Процесс зарядки

Состояние заряда аккумулятора смотрите в приведенной ниже таблице:

| Состояние зарядки—DCB100 и DCB105 | |
|-----------------------------------|-------------|
| зарядка | - - - - |
| полностью заряжен | _____ |
| температурная задержка | --- - --- - |
| замена аккумуляторной батареи | ***** |

| Состояние зарядки—DCB107 и DCB112 | |
|---|-------------|
|  зарядка | - - - - |
|  полностью заряжен | ———— |
|  температурная задержка | - - - ——— |

Пауза для согревания/охлаждения аккумулятора DCB100 и DCB105

Если зарядное устройство определит, что аккумулятор чрезмерно охлажден или нагрет, автоматически инициируется пауза для согревания/охлаждения, в течение которой аккумулятор достигает оптимальной для зарядки температуры. Затем зарядное устройство автоматически переключается на режим зарядки. Данная функция увеличивает максимальный срок службы аккумулятора.

DCB107 и DCB112

Если зарядное устройство обнаружит, что аккумулятор перегрелся, зарядка будет автоматически отложена до тех пор, пока аккумулятор не остынет.

Если зарядное устройство обнаружит, что аккумулятор слишком холодный, зарядка будет автоматически отложена до тех пор, пока аккумулятор не согреется.

В это время красный индикатор продолжит мигать, а когда начнется зарядка, загорится желтый индикатор. После того, как аккумулятор остынет, желтый индикатор потухнет, и зарядка возобновится.

XR Li-Ion аккумуляторы, имеют систему электронной защиты, которая защищает аккумуляторы от перегрузки, перегрева или полной разрядки.

При срабатывании системы электронной защиты инструмент автоматически отключается. В этом случае поставьте аккумулятор на зарядку до тех пор, пока он полностью не зарядится.

ТОЛЬКО ДЛЯ ЛИТИЙ-ИОННЫХ (LI-ION) АККУМУЛЯТОРОВ

Литий-ионные аккумуляторы спроектированы по Электронной Защитной Системе, которая защищает аккумулятор от перегрузки, перегрева или глубокой разрядки.

При срабатывании Электронной Защитной Системы инструмент автоматически отключится. Если это произошло, поместите литий-ионный аккумулятор в зарядное устройство до его полной зарядки.

Важные инструкции по безопасности для всех аккумуляторов

При заказе аккумуляторов для замены, не забывайте указывать их номер по каталогу и напряжение.

Извлеченный из упаковки аккумулятор заряжен не полностью. Перед началом эксплуатации аккумулятора и зарядного устройства, прочтите нижеследующие инструкции по безопасности. Затем приступайте к установленной процедуре зарядки.

ПРОЧИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ

- **Не заряжайте и не используйте аккумулятор во взрывоопасной атмосфере, например, в присутствии легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** При установке или извлечении аккумулятора из зарядного устройства пыль или газы могут воспламениться.
- **НИКОГДА не вставляйте силой аккумулятор в зарядное устройство. НИ КОИМ ОБРАЗОМ не видоизменяйте аккумулятор для установки в не предназначенное для него зарядное устройство – аккумулятор может расколоться, что приведет к получению тяжелой телесной травмы.** Справьтесь в таблице, помещенной в конце данного руководства, относительно совместимости зарядных устройств и аккумуляторов.
- Заряжайте аккумуляторы только зарядными устройствами DEWALT.
- **НЕ БРЫЗГАЙТЕ** и не погружайте в воду или другие жидкости.
- **Нельзя хранить или использовать инструмент или аккумуляторную батарею в местах, в которых температура может превышать 40 °C (105 °F) (напр. за пределами навесов и металлических сооружений летом).**



ВНИМАНИЕ: Ни в коем случае не пытайтесь разобрать аккумулятор. Не вставляйте в зарядное устройство аккумулятор с треснутым или поврежденным корпусом. Не разбивайте, не бросайте и не ломайте аккумулятор. Не

используйте аккумуляторы или зарядные устройства, которые подверглись воздействию резкого удара, удара при падении, попали под тяжелый предмет или были повреждены каким-либо другим образом (например, проткнуты гвоздем, попали под удар молотка или под ноги). Поврежденные аккумуляторы должны возвращаться в сервисный центр на переработку.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: *Кладите не используемый инструмент на устойчивую поверхность в месте, в котором он не создает опасность, что о него могут споткнуться и упасть.*

Некоторые инструменты с аккумуляторами больших размеров ставятся на аккумулятор в вертикальном положении, но их легко опрокинуть.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЛИТИЙ-ИОННЫХ (LI-ION) АККУМУЛЯТОРОВ

- **Не сжигайте аккумулятор, даже если он сильно поврежден или полностью изношен.** Аккумулятор в огне может взорваться. При горении литий-ионных аккумуляторов выделяются токсичные пары и частицы.
- **Если содержимое аккумулятора попало на кожу, немедленно промойте пораженный участок водой с мягким мылом.** Если аккумуляторная жидкость попала в глаз, промойте открытый глаз в течение 15 минут, пока не исчезнет раздражение. Если необходимо обратиться за медицинской помощью, медиков следует поставить в известность, что аккумуляторный электролит состоит из смеси жидкого органического карбоната и солей лития.
- **Содержимое открытых элементов аккумулятора может вызывать раздражение органов дыхания.** Обеспечьте приток свежего воздуха. Если симптомы сохраняются, обратитесь за медицинской помощью.



ВНИМАНИЕ: *Опасность получения ожога. Аккумуляторная жидкость может воспламениться при попадании искры или пламени.*

Транспортировка

Аккумуляторы DeWALT соответствуют всем применимым правилам транспортировки, как предусмотрено промышленными и юридическими стандартам, включая рекомендации ООН по транспортировке опасных грузов; Ассоциация международных авиаперевозчиков (IATA) правила перевозки опасных грузов, Международные правила перевозки опасных грузов морским путем (IMDG), и европейское соглашение о международной дорожной перевозке опасных грузов (ADR). Ионно-литиевые элементы и аккумуляторы были протестированы в соответствии с разделом 38.3 Рекомендаций ООН по транспортировке опасных грузов Руководства по тестам и критериям.

В большинстве случаев транспортировка аккумуляторных батарей DeWALT не попадает под классификацию, поскольку являются опасными материала класса 9. В целом, два случая, когда требуется отправка Класса 9, это:

1. Авиаперевозка более 2 литий ионных аккумуляторных батарей DeWALT, если в упаковке находятся только аккумуляторы (без инструментов), и
2. Любая перевозка ионно-литиевых аккумулятор энергоемкостью более 100 Ватт час (Втч). Энергоемкость всех ионно-литиевых аккумуляторных батарей указана на упаковке.

Независимо от того, является ли перевозка исключением или выполняется по правилам, перевозчик должен уточнить последние требования к упаковке, маркировке и оформлению документации.

При транспортировке аккумуляторных батарей может произойти возгорание, если терминалы аккумуляторов случайно будут замкнуты электропроводными материалами. При транспортировке аккумуляторных батарей убедитесь в том, что терминалы защищены и хорошо изолированы от материалов, с которыми они могут контактировать и привести к короткому замыканию.

Информация, изложенная в этом работе руководства обоснована и на момент создания этого документа ее можно считать точной.

Но, это гарантия не является ни выраженной, ни подразумеваемой. Покупатель должен

обеспечить то, что его деятельность соответствует всем применимым законам.

Аккумулятор

ТИП АККУМУЛЯТОРА

Модель DCT414 работает от аккумулятора напряжением 10,8 В.

Рекомендации по хранению

1. Оптимальным местом для хранения является холодное и сухое место, вдали от прямых солнечных лучей и источников избыточного тепла или холода. Для увеличения производительности и срока службы, храните не используемые аккумуляторы при комнатной температуре.

ПРИМЕЧАНИЕ: Литий-ионные аккумуляторы должны убираться на хранение полностью заряженными.

2. При длительном хранении для оптимального результата полностью заряженную аккумуляторную батарею в прохладном, сухом месте не в зарядном устройстве.

ПРИМЕЧАНИЕ: Аккумуляторные батареи нельзя хранить полностью без заряда. Аккумуляторную батарею следует подзарядить перед использованием.

Символы на зарядном устройстве и аккумуляторе

В дополнение к пиктограммам, содержащимся в данном руководстве по эксплуатации, на зарядном устройстве и аккумуляторе имеются символы, которые отображают следующее:



Перед использованием внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации.



Время зарядки см. в разделе «Технические характеристики».



Аккумулятор заряжается.



Аккумулятор заряжен.



Аккумулятор неисправен.



Пауза для согревания/охлаждения аккумулятора.



Не касайтесь токопроводящими предметами контактов аккумулятора и зарядного устройства.



Ни в коем случае не пытайтесь заряжать поврежденный аккумулятор!



Не погружайте аккумулятор в воду.



Немедленно замените поврежденный сетевой кабель.



Заряжайте аккумулятор при температуре окружающей среды в пределах 4 °C - 40 °C.



Для использования только внутри помещений.



Li-ION

Утилизируйте отработанный аккумулятор безопасным для окружающей среды способом!



DCB100 ✓
DCB105 ✓
DCB107 ✓
DCB112 ✓

Заряжайте батареи только с помощью зарядных устройств DeWALT. Зарядка иных аккумуляторных батарей, кроме DeWALT на зарядных устройствах DeWALT может привести к возгоранию аккумуляторов и возникновению других опасных ситуаций.



Не бросайте аккумулятор в огонь.

Комплект поставки

Упаковка содержит:

- 1 Инфракрасный термометр
- 1 Зарядное устройство
- 1 Аккумулятор
- 1 Чемодан для хранения
- 1 Руководство по эксплуатации
- 1 Чертеж инструмента в разобранном виде

ПРИМЕЧАНИЕ: Аккумуляторы и зарядные устройства не входят в комплект поставки моделей N.

- Проверьте инструмент, детали и дополнительные приспособления на наличие повреждений, которые могли произойти во время транспортировки.
- Перед началом работы необходимо внимательно прочитать настоящее

руководство и принять к сведению содержащуюся в нем информацию.

травмы или повреждению инструмента.

Излучательная способность

Излучательная способность характеризует особенности излучательной энергии материалов. Большинство органических материалов и окрашенных или окисленных поверхностей по умолчанию обладают излучательной способностью около 0,95. Во избежание неточностей в показателях при исследовании материалов с низкой излучательной способностью, таких как блестящие металлические поверхности, рекомендуется выполнить следующие действия. Заклейте такую поверхность липкой лентой или закрасьте ее матовой черной краской (<148 °C/300 °F) и используйте настройки по умолчанию (0,95). Подождите, пока липкая лента или краска не достигнут температуры закрытой ими поверхности, и измерьте температуру поверхности липкой ленты или краски.

При невозможности использования краски или липкой ленты, Вы можете откорректировать настройки при помощи регулятора излучающей способности. Однако даже с отрегулированными настройками излучательной способности очень трудно добиться абсолютно точных показателей при инфракрасном измерении объекта с блестящей или металлической поверхностью. Для определения эффективности температур опытным путем может понадобиться некоторое время; приобретенный Вами опыт поможет в дальнейшем добиваться наилучших результатов при специфических измерениях.

Излучательная способность термометра может регулироваться от 0,1 до 1,0 с шагом в 0,01. См. Таблицу условных излучательных способностей, приведенную в данном руководстве по эксплуатации. В таблице приведены среднестатистические значения излучательной способности различных материалов; Ваши личные измерения могут от них отличаться.

ПРИМЕЧАНИЕ: Настройка данного продукта была проведена при излучательной способности 0,95.

Описание (Рис. 1а, 1В, 2)



ВНИМАНИЕ: Ни в коем случае не видоизменяйте лазерный прибор или какую-либо его часть. Это может привести к получению

- a. Курковый выключатель
- b. Кнопка фиксатора аккумулятора
- c. Аккумулятор DeWALT Lithium-Ion 10,8 В
- d. Основная рукоятка
- e. Инфракрасный сенсор
- f. Луч лазера/указателя
- g. Жидкокристаллический дисплей
- h. Кнопка режима сигнализации
- i. Кнопка Min/Max/Avg
- j. Клавиша настройки
- k. Кнопка режима EMS
- l. Кнопка режима C/F
- m. Светодиодный индикатор
- n. Зарядное устройство
- o. Крепление для ремня
- p. Винт

КНОПКА РЕЖИМА СИГНАЛИЗАЦИИ (H)

Данная кнопка используется для выбора типа сигнала и установки высокого (HAL) и низкого (LAL) температурного предела для сигнализации.

Сигнал 1 – температурный предел достигнут, обозначается красным/синим светодиодным индикатором (m)

Сигнал 2 – температурный предел достигнут, обозначается звуковым сигналом

Сигнал 3 – температурный предел достигнут, обозначается светодиодным индикатором и звуковым сигналом.

КНОПКА MIN/MAX/AVG (I)

Данная кнопка показывает самую низкую, самую высокую или среднюю температуру.

КЛАВИША НАСТРОЙКИ (J)

Клавиша настройки: Используется с каждой из режимных кнопок для установки нужного значения.

КНОПКА РЕЖИМА EMS (K)

Кнопка режима EMS используется для установки величины излучательной способности.

КНОПКА РЕЖИМА C/F (L)

Используется для установки температурной шкалы (Цельсия или Фаренгейта).

СВЕТОДИОДНЫЙ ИНДИКАТОР (M)

Светодиодный индикатор работает в режимах Сигнал 1 и Сигнал 3.

Синий: служит сигналом того, что температура достигла заданного **минимального** предела.

Красный: служит сигналом того, что температура достигла заданного **максимального** предела.

СИМВОЛЫ НА ДИСПЛЕЕ

Hold – появится на дисплее при отпускании куркового выключателя, показывая последнее температурное измерение.

Scan – появится на дисплее при нажатии куркового выключателя, показывая разность температур.

Alarm setting – данный символ обозначает вид выбранного Вами сигнала: цветовой индикатор, звуковой сигнал или их сочетание.

F или C – обозначает выбранную Вами температурную шкалу.

Battery – покажет состояние заряда аккумулятора.

ПРИМЕЧАНИЕ: Индикатор разрядки аккумулятора расположен над дисплеем со значениями температуры. Черточки на индикаторе разрядки аккумулятора обозначают степень зарядки аккумулятора. При почти разряженном аккумуляторе инфракрасный термометр будет продолжать свою работу, однако, лучи будут быстро тускнеть. Установите заряженный аккумулятор, снова включите инфракрасный термометр, и яркость лучей полностью вернется.

НАЗНАЧЕНИЕ

Инфракрасный термометр измеряет температуру поверхности, путем измерения количества инфракрасного излучения, выделяемого объектом. Данный способ является неконтактным измерением температуры поверхности. Данный инструмент поставляется в полной комплектации. Данный инструмент оснащен функциями, позволяющими быстро и легко производить настройку.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ инструмент во влажных условиях или при наличии в окружающем пространстве легко воспламеняющихся жидкостей или газов.

Данный инфракрасный термометр является профессиональным инструментом.

НЕ РАЗРЕШАЙТЕ детям прикасаться к инструменту. Неопытные пользователи должны использовать данный инструмент под руководством опытного инструктора.

Электробезопасность

Электрический двигатель рассчитан на работу только при одном напряжении электросети. Всегда следите, чтобы напряжение аккумулятора соответствовало напряжению, обозначенному на паспортной табличке инструмента. Также убедитесь, что напряжение Вашего зарядного устройства соответствует напряжению электросети.



Ваше зарядное устройство DeWALT имеет двойную изоляцию в соответствии со стандартом EN 60335, исключающей потребность в заземляющем проводе.

Поврежденный кабель должен заменяться специально подготовленным кабелем, который можно приобрести в сервисной организации DeWALT.

Использование удлинительного кабеля

Используйте удлинительный кабель только в случае крайней необходимости! Всегда используйте удлинительный кабель установленного образца, соответствующий входной мощности Вашего зарядного устройства (см. раздел **«Технические характеристики»**). Минимальный размер проводника должен составлять 1 мм²; максимальная длина кабеля не должна превышать 30 м.

При использовании кабельного барабана, всегда полностью разматывайте кабель.

СБОРКА И РЕГУЛИРОВКА



ВНИМАНИЕ: Перед сборкой и регулировкой инструмента всегда извлекайте аккумулятор. Перед установкой или извлечением аккумулятора всегда выключайте инструмент.



ВНИМАНИЕ: Используйте аккумуляторы и зарядные устройства только марки DeWALT.

Установка и снятие аккумулятора (Рис. 3)



ВНИМАНИЕ: Для снижения риска получения тяжелой травмы, выключайте инструмент и извлекайте аккумулятор перед каждой операцией регулировки или снятием/установкой принадлежностей или насадок.

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь, что аккумулятор (с) полностью заряжен.

ДЛЯ УСТАНОВКИ АККУМУЛЯТОРА В РУКОЯТКУ ИНСТРУМЕНТА

1. Установите аккумулятор на бороздки внутри рукоятки инструмента.
2. Вдвигайте аккумулятор в рукоятку, пока Вы не услышите, что замок защелкнулся на месте.

ДЛЯ ИЗВЛЕЧЕНИЯ АККУМУЛЯТОРА ИЗ ИНСТРУМЕНТА

1. Нажмите на кнопку фиксации аккумулятора (b) и извлеките аккумулятор из рукоятки инструмента.
2. Вставьте аккумулятор в зарядное устройство, как описано в разделе «Зарядное устройство» данного руководства.

Крепление для ремня (Дополнительная принадлежность) (Рис. 1А)



ВНИМАНИЕ: Для снижения риска получения тяжелой травмы, выключайте инструмент и извлекайте аккумулятор перед каждой операцией регулировки или снятием/установкой принадлежностей или насадок.



ВНИМАНИЕ: Во избежание получения тяжелой травмы, НЕ ПОДВЕШИВАЙТЕ инструмент над головой и не подвешивайте посторонние предметы на крепление для ремня. Пристегивайте крепление ТОЛЬКО к рабочему ремню.



ВНИМАНИЕ: Во избежание получения тяжелой травмы, проверьте надежность винта, удерживающего крепление.

ВАЖНО: При установке или замене крепления для ремня, используйте только винт (р), входящий в комплект поставки. Убедитесь, что винт надежно затянут.

Крепление для ремня (о) можно устанавливать с любой стороны инструмента для использования пользователями с рабочей правой или левой рукой и только с использованием винта (р), входящим в комплект поставки. Если крепление не планируется использовать, его можно снять с инструмента.

Чтобы переместить крепление, открутите винт (р), удерживающий крепление на месте, а затем снова установите его на противоположной стороне. Убедитесь, что винт надежно затянут.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Инструкции по использованию



ВНИМАНИЕ: Всегда следуйте указаниям действующих норм и правил безопасности.



ВНИМАНИЕ: Для снижения риска получения тяжелой травмы, выключайте инструмент и извлекайте аккумулятор перед каждой операцией регулировки или снятием/установкой принадлежностей или насадок.

Правильное положение рук во время работы (Рис. 4)



ВНИМАНИЕ: Для уменьшения риска получения тяжелой травмы, ВСЕГДА правильно удерживайте инструмент, как показано на рисунке.



ВНИМАНИЕ: Для уменьшения риска получения тяжелой травмы, ВСЕГДА надежно удерживайте инструмент.

Правильное положение рук во время работы: одной рукой удерживайте основную рукоятку, как показано на рисунке 4.

Выбор режима работы (Рис. 1В)

Перед использованием инфракрасного термометра прочтите нижеследующие инструкции.

ВЫБОР ЕДИНИЦ ИЗМЕРЕНИЯ

Включите инструмент, нажав на курковый выключатель. Когда загорится дисплей, нажмите на кнопку режима C/F, выбирая нужную единицу измерения.

ВЫБОР ИЗЛУЧАТЕЛЬНОЙ СПОСОБНОСТИ

Включите инструмент, нажав на курковый выключатель; когда загорится дисплей, нажмите на кнопку режима EMS для настройки излучательной способности. Когда на экране начнет мигать символ EMS, выберите нужную излучательную способность, нажимая на стрелку, указывающую вверх или вниз. Для выбора правильной излучательной способности см. таблицу. Помните, что излучательная способность регулируется с шагом в 0, 01.

| ТАБЛИЦА УСЛОВНЫХ ИЗЛУЧАТЕЛЬНЫХ СПОСОБНОСТЕЙ | | | |
|---|----------|--------------|----------|
| МАТЕРИАЛ | ЗНАЧЕНИЕ | МАТЕРИАЛ | ЗНАЧЕНИЕ |
| По умолчанию**** | 0,95 | Свинец* | 0,50 |
| Алюминий* | 0,30 | Масло | 0,94 |
| Асбест | 0,95 | Краска | 0,93 |
| Асфальт | 0,95 | Пластик** | 0,95 |
| Латунь* | 0,50 | Каучук | 0,95 |
| Керамика | 0,95 | Песок | 0,90 |
| Бетон | 0,95 | Сталь* | 0,80 |
| Медь* | 0,60 | Вода | 0,93 |
| Стекло (листовое) | 0,85 | Древесина*** | 0,94 |
| Чугун* | 0,70 | | |

* Окисленный
 ** Непрозрачный, более 20 мил
 *** Натуральный
 **** Установленный в заводских условиях

ВЫБОР СИГНАЛА И ВЫСОКОГО/НИЗКОГО ТЕМПЕРАТУРНОГО ПРЕДЕЛА

1. Включите инструмент, нажав на курковый выключатель.
2. Нажмите на кнопку сигнализации.
3. Когда на экране начнет мигать символ ALM, выберите нужный режим сигнала, нажимая на стрелку, указывающую вверх или вниз.

Сигнал 1 – температурный предел достигнут, обозначается красным/синим светодиодным индикатором (m).

Сигнал 2 – температурный предел достигнут, обозначается звуковым сигналом.

Сигнал 3 – температурный предел достигнут, обозначается светодиодным индикатором и звуковым сигналом.

4. Для подтверждения выбора снова нажмите на кнопку сигнализации.
5. Теперь начнет мигать символ HAL (сигнал при высокой температуре). Для выбора высокого предела температуры, нажимайте на стрелку, указывающую вверх или вниз. При превышении выбранного предела сработает сигнализация.
6. Нажмите на кнопку сигнализации. Теперь начнет мигать символ LAL (сигнал при низкой температуре). Для выбора низкого предела температуры, нажимайте на стрелку, указывающую вверх или вниз. При температуре ниже выбранного предела сработает сигнализация.
7. Снова нажмите на кнопку сигнализации для возвращения к дисплею.
8. Температурные значения теперь будут приниматься.

РАССТОЯНИЕ ДО ПЯТНА (РИС. 4)

Инфракрасный термометр обладает функцией «Конического эффекта» - чем дальше термометр находится от объекта, тем шире область измерений. Расстояние до пятна составляет 12:1: на расстоянии каждые 300 мм от объекта область измерений составит 25 мм. Для получения точных данных измерений, исследуемый объект должен быть больше размера пятна.

ПРОБЛЕМЫ ПРИ ИЗМЕРЕНИИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

1. Убедитесь, что сильно отражающая поверхность заклеена липкой лентой или закрашена матовой черной краской (используйте настройку по умолчанию излучательной способности – 0,95).
2. Убедитесь, что излучательная способность для исследуемого материала выбрана правильно. См. разделы *Излучательная способность* и *Таблица условных излучательных способностей*.
3. Перед проведением измерений, очистите исследуемый материал от грязи, смазки и пр.

Советы по использованию

1. Используйте только аккумуляторы DeWALT Li-Ion 10,8 В.
2. Убедитесь, что аккумуляторы находятся в хорошем рабочем состоянии. Если мигает индикатор разрядки аккумулятора, аккумулятор следует подзарядить.
3. Для продления срока службы аккумулятора, не нажимайте на курковый выключатель инфракрасного термометра, если в данный момент не проводятся измерения.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Ваш инструмент DeWALT рассчитан на работу в течение продолжительного времени при минимальном техническом обслуживании. Срок службы и надежность инструмента увеличивается при правильном уходе и регулярной чистке.



ВНИМАНИЕ: Для снижения риска получения тяжелой травмы, выключайте инструмент и извлекайте аккумулятор перед каждой операцией регулировки или снятием/установкой принадлежностей или насадок.

Зарядное устройство и инфракрасный термометр не требуют технического обслуживания. Внутри зарядного устройства и инфракрасного термометра нет деталей, требующих технического обслуживания.

Возможные неисправности и способы их устранения

ИНФРАКРАСНЫЙ ТЕРМОМЕТР НЕ ВКЛЮЧАЕТСЯ

- Убедитесь, что 10,8 В аккумулятор заряжен.
- Несмотря на то, что инфракрасный термометр может храниться при температуре до 85 °C (185 °F), термометр обладает встроенной защитной схемой, которая не позволит его использование при температуре выше 40 °C (104 °F). Если инфракрасный термометр хранился при очень высокой температуре, дождитесь его полного остывания. Инфракрасный термометр не получит никаких повреждений путем нажатия на

кнопку включения до того, как он остынет до рабочей температуры.



Смазка

Ваш инструмент не требует дополнительной смазки.



Чистка



ВНИМАНИЕ: *Никогда не используйте растворители или другие агрессивные химические средства для очистки неметаллических деталей инструмента. Эти химикаты могут ухудшить свойства материалов, примененных в данных деталях. Используйте ткань, смоченную в воде с мягким мылом. Не допускайте попадания какой-либо жидкости внутрь инструмента; ни в коем случае не погружайте какую-либо часть инструмента в жидкость.*

ИНСТРУКЦИИ ПО ЧИСТКЕ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА



ВНИМАНИЕ: *Опасность поражения электрическим током. Перед чисткой отключите зарядное устройство от розетки сети переменного тока. Грязь и масло можно удалить с наружной поверхности зарядного устройства с помощью ткани или мягкой неметаллической щетки. Не используйте воду или любой чистящий раствор.*

Дополнительные принадлежности



ВНИМАНИЕ: *Поскольку принадлежности, отличные от тех, которые предлагает DeWALT, не проходили тесты на данном изделии, то использование этих принадлежностей может привести к опасной ситуации. Во избежание риска получения травмы, с данным продуктом*

*должны использоваться
только рекомендованные
DeWALT дополнительные
принадлежности.*



По вопросу приобретения дополнительных принадлежностей обращайтесь к Вашему дилеру.

Защита окружающей среды



Раздельный сбор. Данное изделие нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

Если однажды Вы захотите заменить Ваше изделие DeWALT или Вы больше в нем не нуждаетесь, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Отнесите изделие в специальный приемный пункт.



Раздельный сбор изделий с истекшим сроком службы и их упаковок позволяет пускать их в переработку и повторно использовать. Использование переработанных материалов помогает защищать окружающую среду от загрязнения и снижает расход сырьевых материалов.

Местное законодательство может обеспечить сбор старых инструментов отдельно от бытового мусора на муниципальных свалках отходов, или Вы можете сдавать их в торговом предприятии при покупке нового изделия.

Фирма DeWALT обеспечивает прием и переработку отслуживших свой срок изделий DeWALT. Чтобы воспользоваться этой услугой, Вы можете сдать Ваше изделие в любой авторизованный сервисный центр, который собирает их по нашему поручению.

Вы можете узнать место нахождения Вашего ближайшего авторизованного сервисного центра, обратившись в Ваш местный офис DeWALT по адресу, указанному в данном руководстве по эксплуатации. Кроме того, список авторизованных сервисных центров DeWALT и полную информацию о нашем послепродажном обслуживании и контактах Вы можете найти в интернете по адресу: www.2helpU.com.

Перезаряжаемый аккумулятор

Данный аккумулятор с длительным сроком службы следует подзаряжать, если он не обеспечивает достаточную мощность для работ, которые ранее выполнялись легко и быстро. Утилизируйте отработанный аккумулятор безопасным для окружающей среды способом.

- Полностью разрядите аккумулятор, затем извлеките его из инструмента.
- Литий-ионные элементы подлежат переработке. Сдайте их Вашему дилеру или в местный пункт переработки. Собранные аккумуляторы будут переработаны или утилизированы безопасным для окружающей среды способом.



Garantija

DeWALT garantē, ka produktam, to piegādot klientam, nav materiālu un/vai montāžas defektu. Garantija ir papildus privātu klientu juridiskajam tiesībām un tas neietekmē. Garantija ir spēkā visās Eiropas Kopienas dalībvalstīs un Eiropas Brīvās tirdzniecības zonā.

Jā DeWALT produkts satur materiālu un/vai montāžas trūkumu dēļ vai ja tam ir trūkumi saskaņā ar tehnisko specifikāciju, DeWALT 12 mēnešu laikā no pirkšanas datuma veiks remontu vai produkta nomaiņu, cenšoties klientam radīt iespējami mazāk grūtību.

Garantija nav spēkā, ja bojājums ir radies šāda iemesla dēļ:

- Normāls nodilums
- Ierīces nepareiza lietošana vai slihta uzturēšana
- Ja motors darbināts ar pārslodzi
- Ja produkta bojājumu radījuši svešjermeņi, cits materiāls vai tas bojāts avārijas rezultātā
- Nepareiza strāvas padeve

Garantija nav spēkā, ja produktam remontu vai apkopi veikusi persona, kam šādam nolīkam nav DeWALT atļaujas.

Lai izmantotu garantijas tiesības, produkts ar aizpildītu garantijas talonu un pirkuma apliecinājumu (čeku) ir jānogādā pārdevējam vai tieši pilnvarotajam apkopes pārstāvim vēlākais divus mēnešus pēc trūkuma konstatēšanas.

Informāciju par tuvāko DeWALT servisa pārstāvi meklējiet mājas lapā: www.2helpu.com.

Garantijas talons:

Ierīces modelis/Katanga numurs

Seriņņas numurs/Datuma kods

Klients

Pārdevējs

Datums



Гарантия

DeWALT гарантирует, что данное изделие в момент поставки потребителю не содержит каких-либо дефектов материалов или сборки. Данная гарантия дополняет законные права частного потребителя и не затрагивает их каким-либо образом. Настоящая гарантия действует на территориях стран-членов Европейского Союза и в Европейской зоне свободной торговли.

Если в течение 12 месяцев с даты приобретения произошла поломка изделия DeWALT из-за некачественных материалов и/или сборки, либо изделие является дефектным в соответствии с техническими требованиями, то DeWALT отремонтирует или заменит изделие с минимальным беспокойством для потребителя.

Гарантия не действительна, если поломка произошла вследствие:

- Нормального износа
- Неправильного использования или плохого обслуживания
- Перегрузки двигателя
- Если изделие повреждено посторонними частями, материалом или вследствие аварии
- Использования ненадлежащего источника питания

Гарантия не действительна, если изделие подвергалось ремонту или разборке лицом, не уполномоченным DeWALT.

Для того, чтобы воспользоваться гарантией необходимо предоставить: изделие, заполненную Гарантийную карту и доказательство покупки (приемки) дилеру или непосредственно уполномоченному агенту по обслуживанию не позднее двух месяцев с момента обнаружения поломки.

Информацию о ближайшем агенте по обслуживанию DeWALT можно найти на странице в Интернете: www.2helpu.com.

Гарантийный талон:

Модель инструмента / Номер по каталогу

Сериальный номер / Код даты

Потребитель

Дилер

Дата

| | | |
|---------|--|---|
| Eesti | AS Tallmac Mustame tee 44 EE-10621 Tallinn | Tel.: +372 6562999 Faks.: +372 6562855 |
| Latvija | Bebri un Partneri Sarlotes 16 Rīga, LV-1001 | Tel.: 00371-7371247 Fax: 00371-7372790 |
| | LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. Rīga, 1021 | Tel.: +371 67556949 Fax: +371 67555140 |
| Lietuva | HARDIM Žirmūņu g. 139 ^a 09120 Vilnius | Tel.: 00370-5273 73 59 Fax: 00370-5273 74 73 |
| | Elremta Neries kr. 16E 48402 Kaunas | Tel.: 00370-37370138 Fax: 00370-37350108 |

Teavet lahima teenindaja kohta leiate veebisaidilt:

www.2helpu.com

Informāciju par tuvāko servisa pārstāvi meklējiet mājas lapā:

www.2helpu.com

Informāciju apie artimiausias remonto dirbtuves rasite tinklalapyje:

www.2helpu.com

